




TEKA

User Manual
GFI 66370 TOS/ GFI 96370 TOS

DE ES EN FR PT
IT TR EL RU

www.teka.com


DEUTSCH

 Bevor Sie den Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die zu Ihrem Gerät gehörenden Einbau- und Wartungsanweisungen aufmerksam durch.


ESPAÑOL

 Por favor, antes de utilizar su aparato por primera vez, lea atentamente las instrucciones de instalación y mantenimiento incluidas en su aparato.


ENGLISH

 Before using your device for the first time, please carefully read the installation and maintenance instructions that come with it.


FRANÇAIS

 Avant la première utilisation de votre appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'entretien fournies avec votre appareil.

PORTUGUÊS

 Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente as instruções de instalação e manutenção fornecidas com o dispositivo.


ITALIANO

 Prima di utilizzare il forno per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni di installazione e manutenzione allegate.


TÜRKÇE

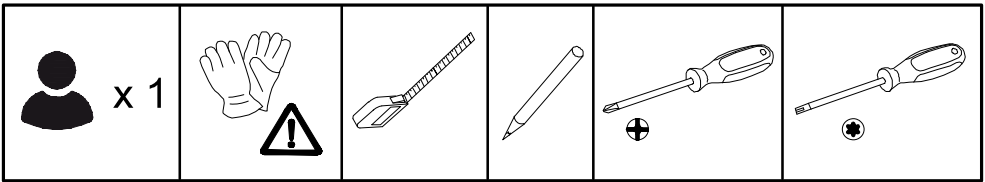
 Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun.

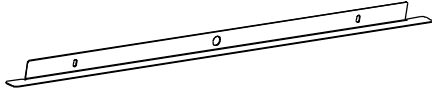
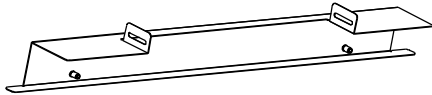
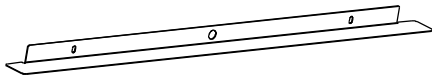
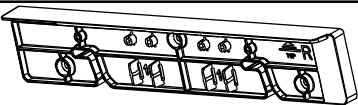
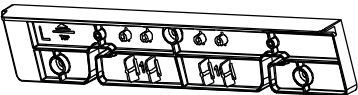
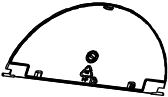





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

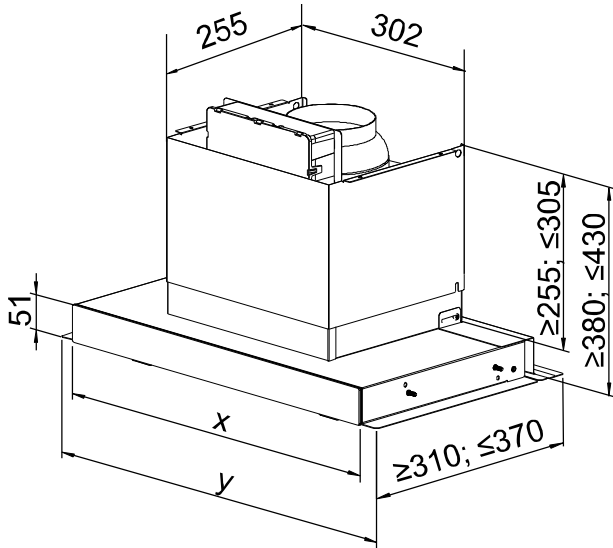
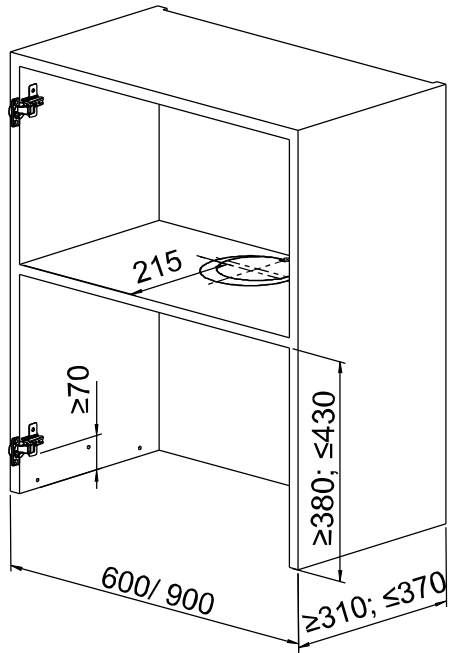
 Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες.

РУССКИЙ

 Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

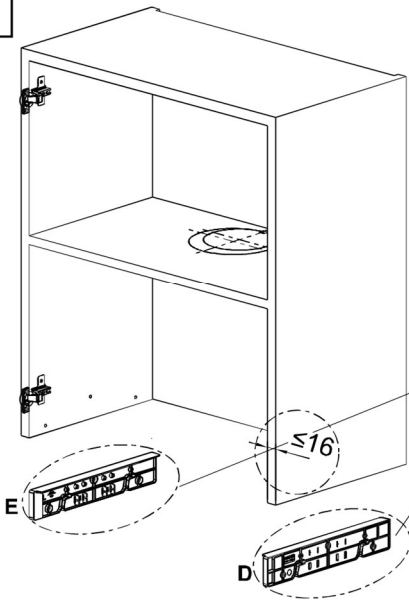


A		1	✓
B		1	✓
C		1	✓
D		1	✓
E		1	✓
F		2	✓
G		6	✓
H		2	✓
I		4	✓
J		2	✗
K		1	✗

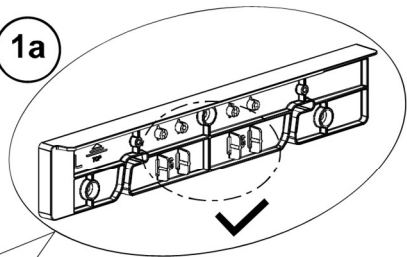


	GFI 66370	GFI 96370
X	538	838
y	592	892

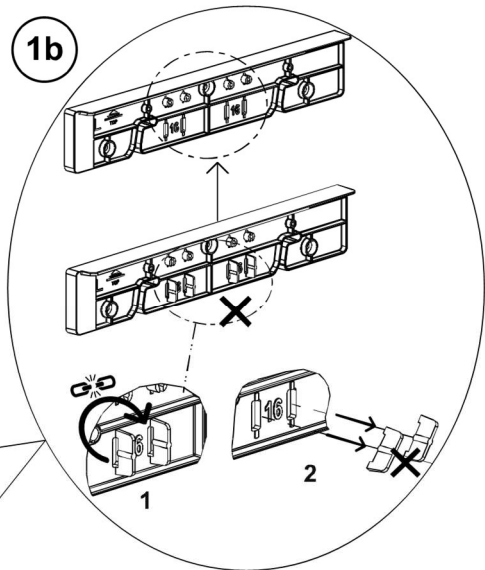
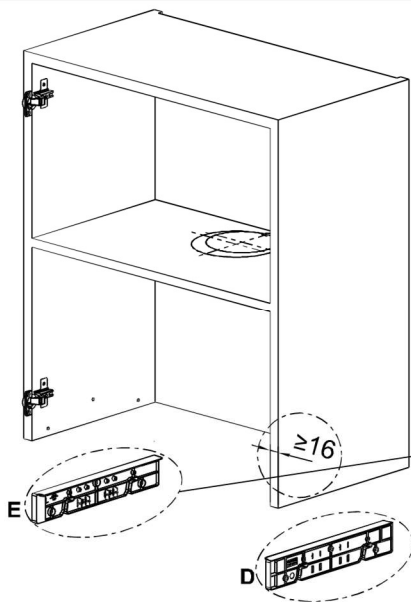
1



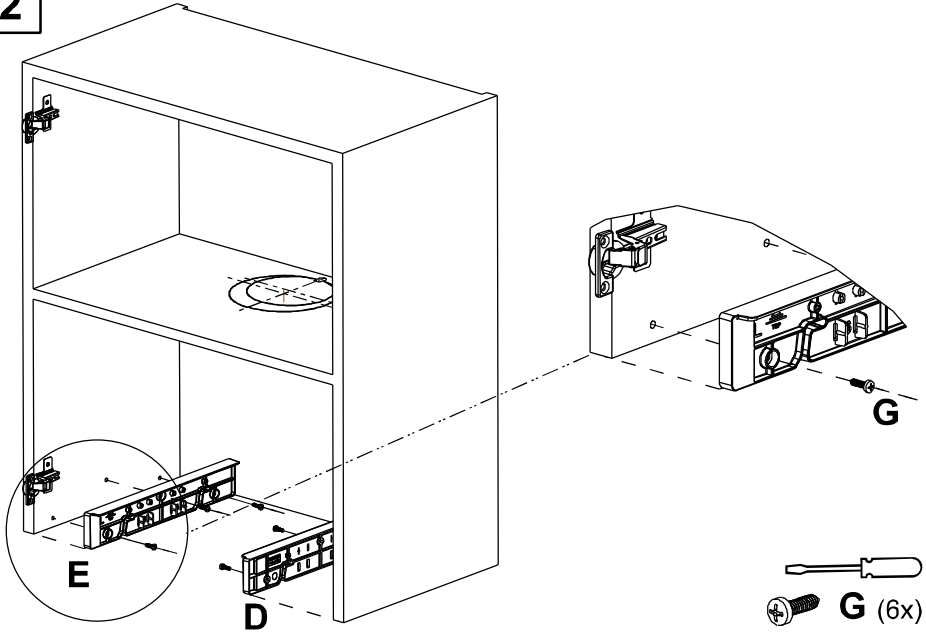
1a



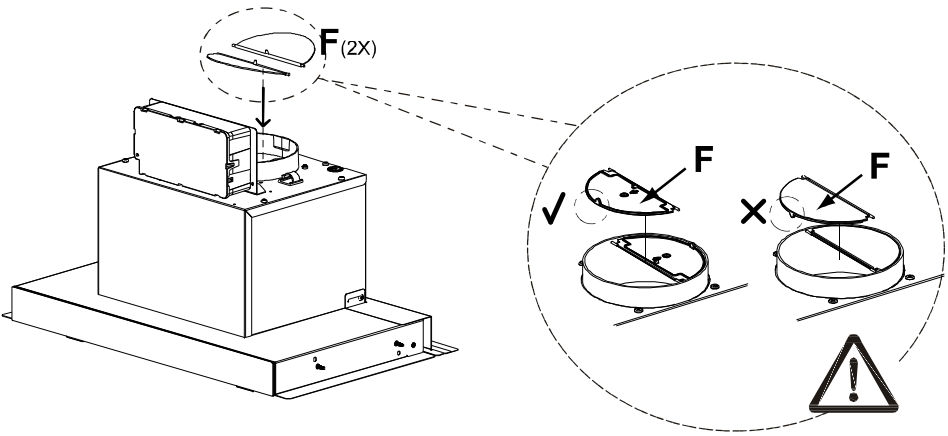
1b



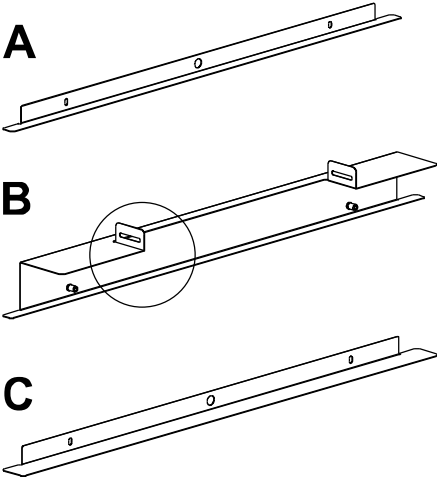
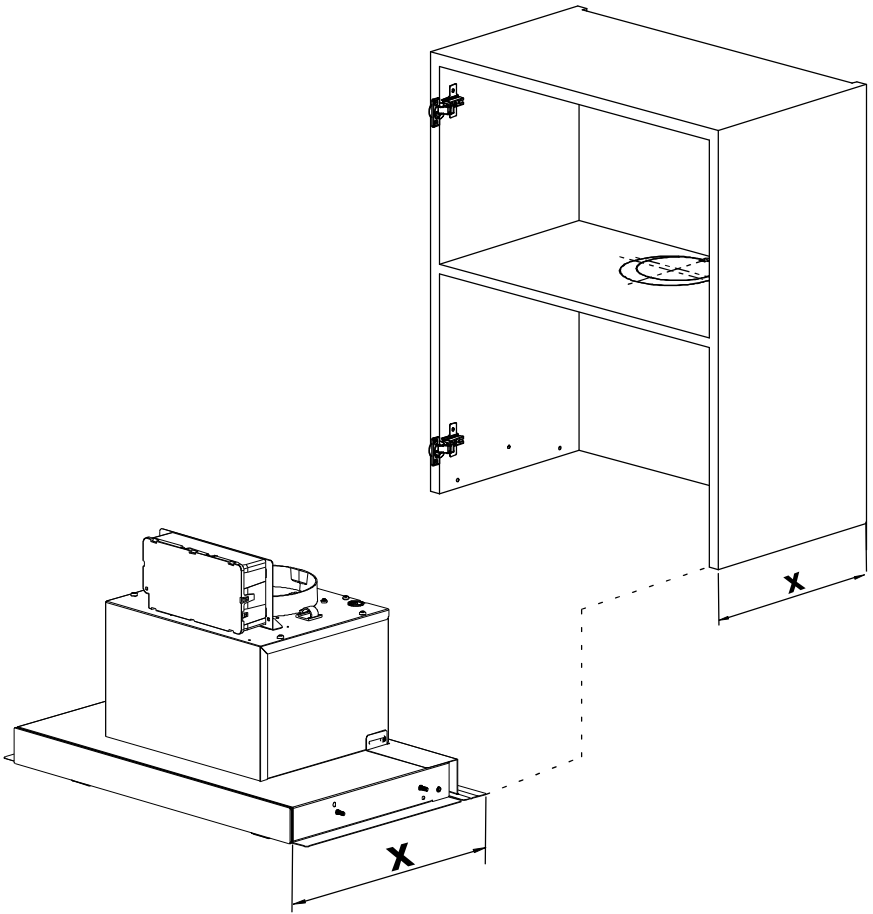
2



3



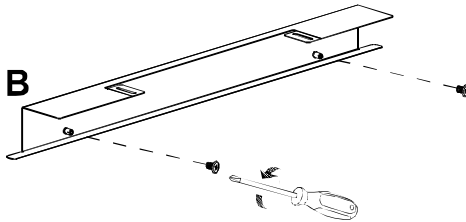
4



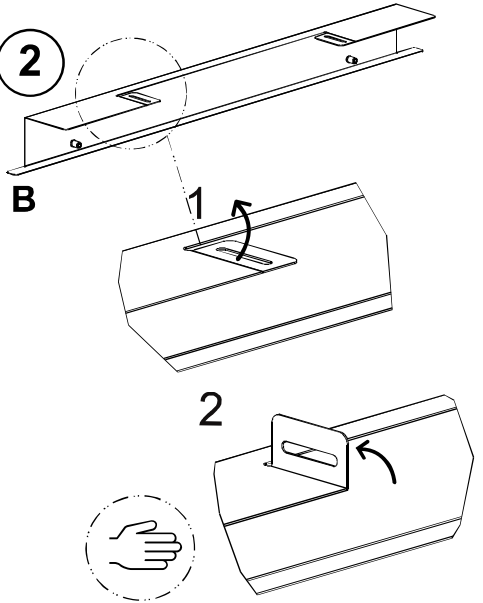
	X	
-	310	5
A	325	5a
C	340	5b
B + C	355	5c
A + (B + C)	≥355 ; ≤370	5d
C + (B + A)	≥340 ; ≤365	5e

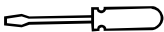
4a

1



2




2x - GFI 66370
4x - GFI 96370

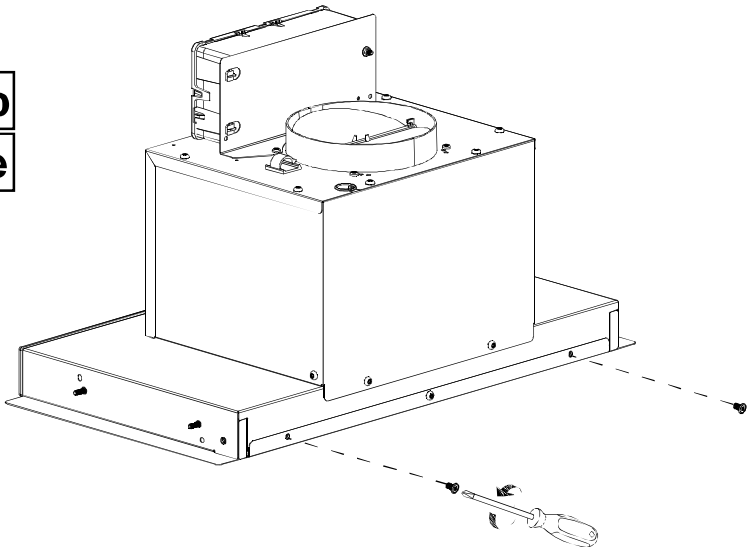
5

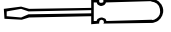
5a

5b

5d

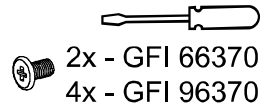
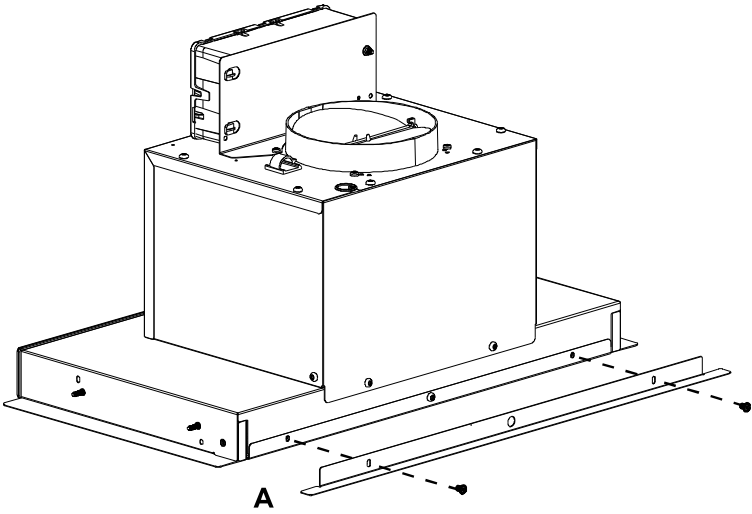
5e




2x - GFI 66370
4x - GFI 96370

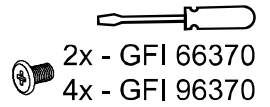
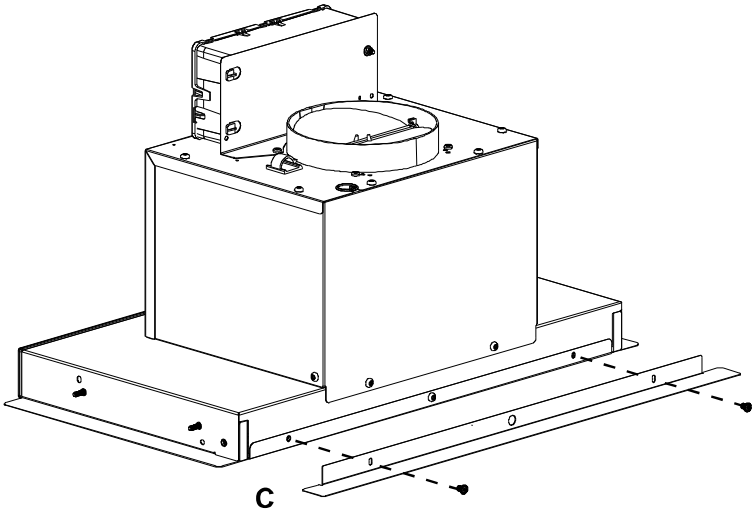
5a

A



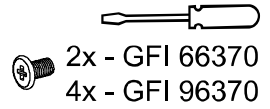
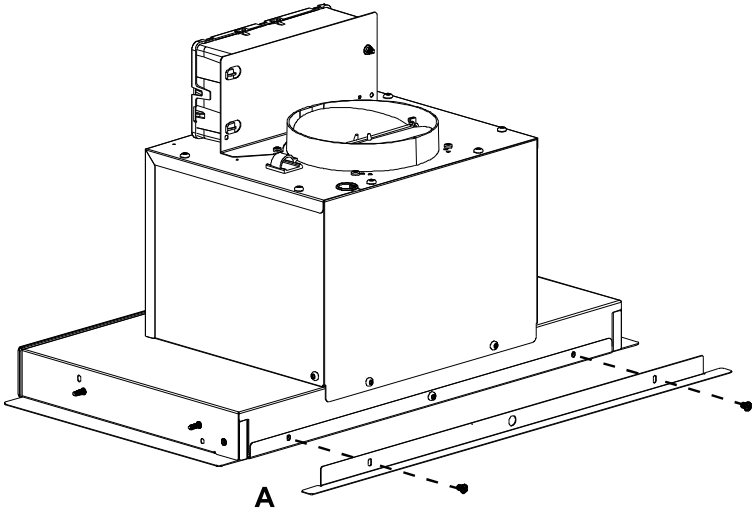
5b

C



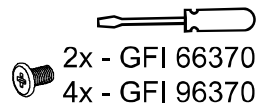
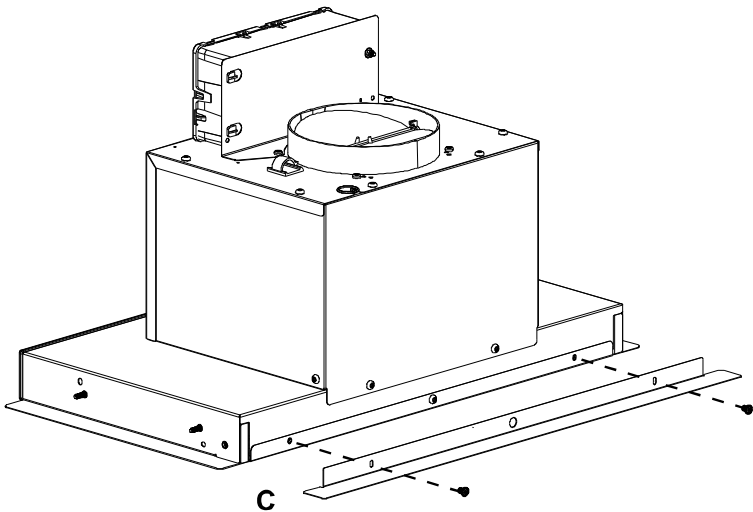
5a

A



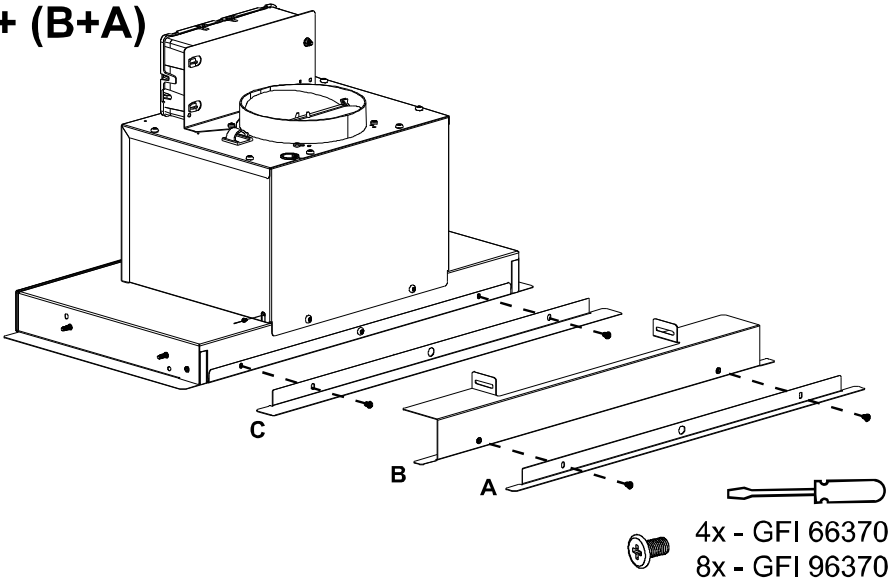
5b

C

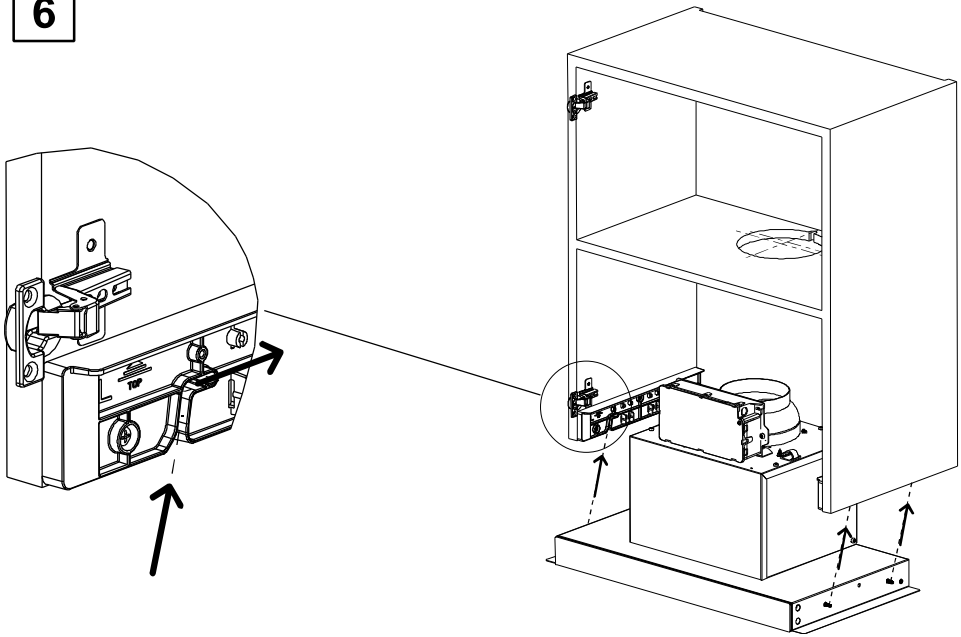


5e

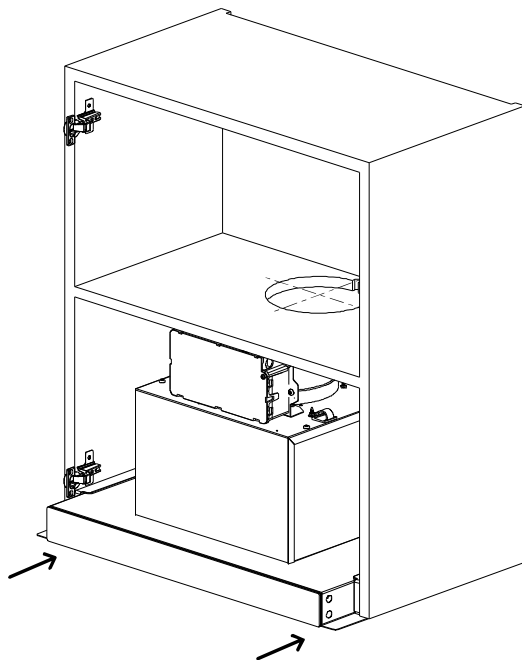
C + (B+A)



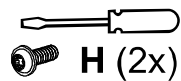
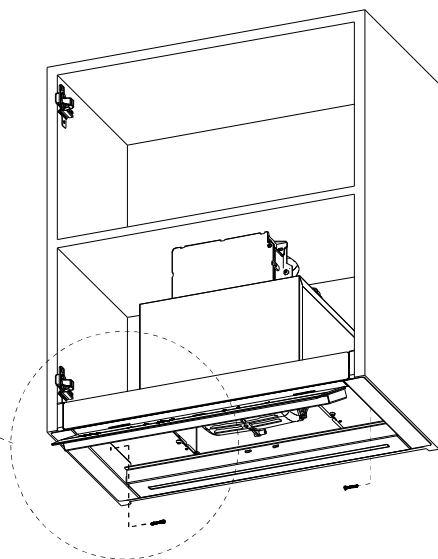
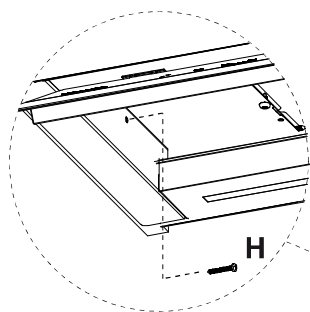
6



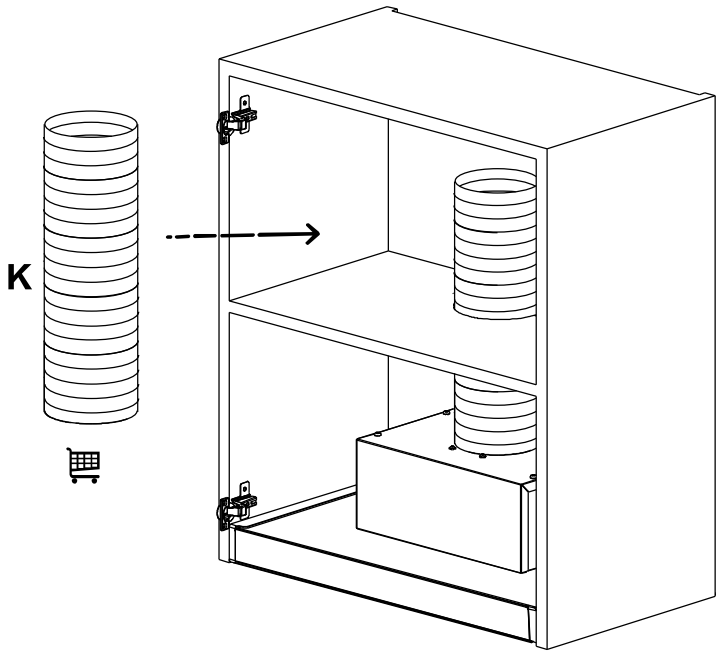
7



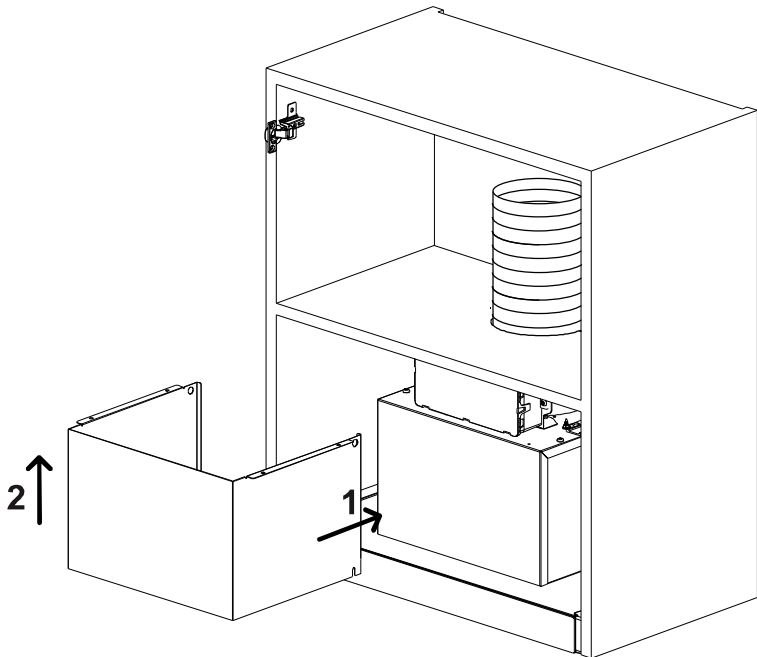
8



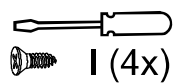
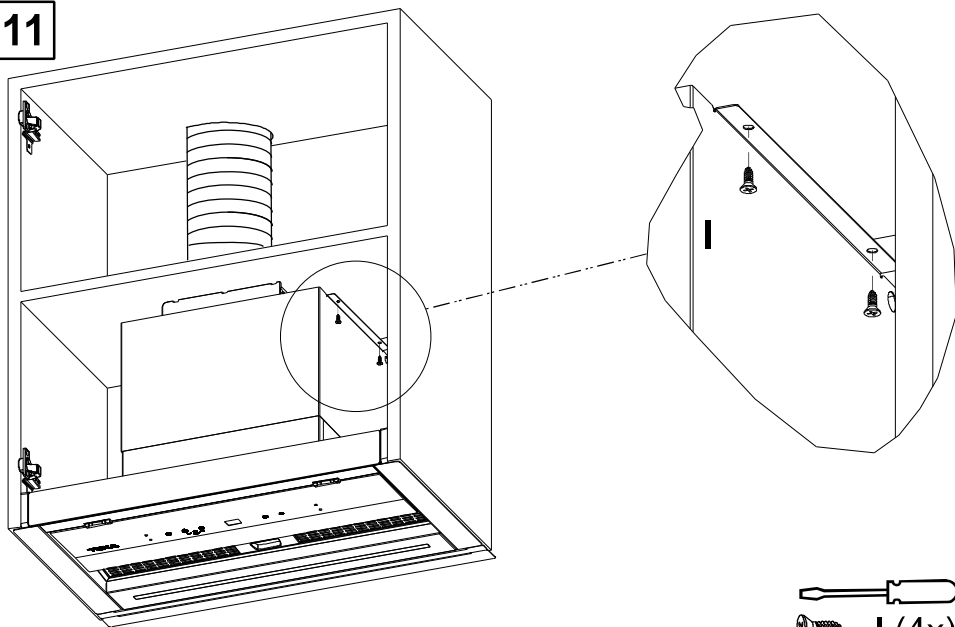
9



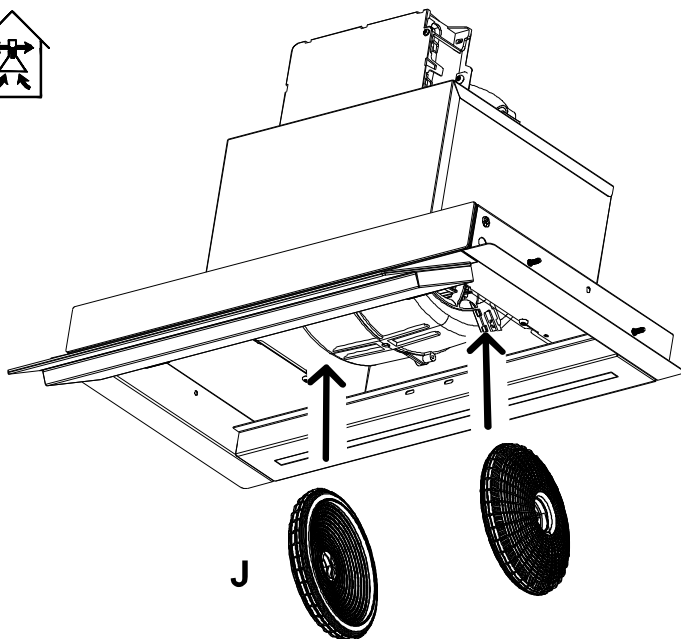
10



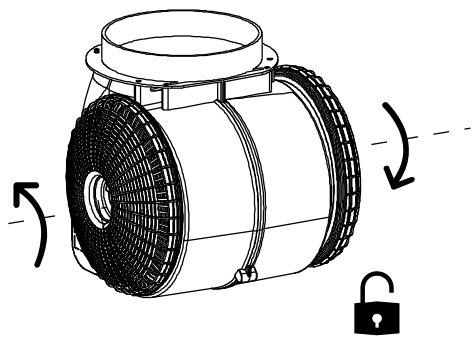
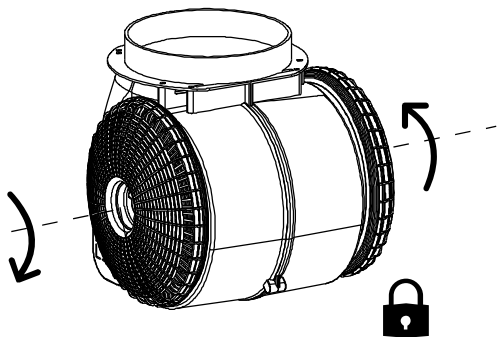
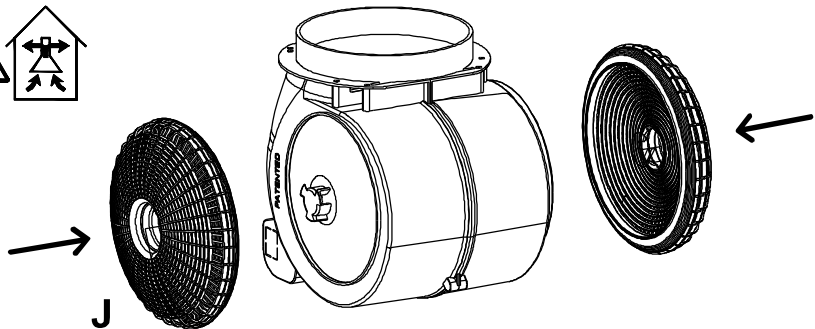
11



12



13



Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Montage und Verwendung des Geräts sorgfältig die mitgelieferte Anleitung. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Montage entstehen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.

Sicherheit von Kindern und Schutzbedürftigen Personen

- Dieses Gerät kann dann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne bisherige Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten bedient werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Allgemeine Sicherheit

- Der Raum in dem die Abzughaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Kraftstoffen befeuerten Herden oder Öfen genutzt wird, muss über ausreichende Lüftung verfügen (trifft nicht auf Umluftgeräte zu).
- Flambieren Sie niemals unterhalb der Abzughaube.
- **ACHTUNG:** Zugängliche Teile können im Betrieb, während des Kochvorgangs heiß werden.

Installation

- Die Installationsanweisungen sind in den Abbildungen des Installationshandbuchs dargestellt.
- Zuerst die Schutzfolie nur von der Rückseite des Geräts und nach der Installation vollständig abziehen.
- In der elektrischen Installation ist eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontaktöffnungsweite von mind. 3 mm allpolig vom Netz zu trennen. Als geeignete Trennvorrichtung gelten z.B. LS Schalter, FI-Schalter und Schütze. Diese Installation muss den geltenden Vorschriften entsprechen.

- Wenn die elektrische Verbindung über einen Netzstecker erhalten bleibt und dieser nach der Montage zugänglich ist, dann ist es nicht erforderlich, die genannte Vorrichtung bereitzustellen.
- Die Luft darf nicht in einen Schornsteinzug geleitet werden, der Abgase von mit Gas oder anderen Kraftstoffen befeuerten Geräten ableitet (trifft nicht auf Umluftgeräte zu).
- Die Unterseite der Dunstabzugshaube muß eine Mindesthöhe von 50 cm über elektrischen Kochstelle und 65 cm über Gaskochstellen aufweisen. Ist in den Einbauanweisungen für ein Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben, muß dieser entsprechend berücksichtigt werden.
- Informieren Sie sich vor Einbau der Dunstabzugshaube über die jeweils geltenden örtlichen Vorschriften über Luft- und Rauchabzug.
- Bei gleichzeitigem Betrieb Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.
- Prüfen Sie vor Anschluß der Dunstabzugshaube an das Netz, ob Frequenz und Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Um eine optimale Leistung der Dunstabzugshaube zu erreichen, darf die Länge des Abzugsrohrs VIER Meter nicht überschreiten und sollte nicht mehr als zwei 90°-Winkel enthalten.
- Obwohl eine Absaugung der beim Kochen entstehenden Dämpfe nach außen empfohlen wird, können Aktivkohlefilter eingebaut werden, die eine Rückführung der gereinigten Gase in die Küche über das Abzugsrohr ermöglichen.

Reinigung

- Ein Nichtbefolgen der Reinigungsvorschriften kann zu Bränden führen.
- Vermeiden Sie Fettablagerungen auf allen Teilen der Dunstabzugshaube und insbesondere im Filter, es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie keine Produkte, die Soda, Säuren oder Chloride enthalten. Um zu überprüfen, ob das Reinigungsmittel diese

Inhaltsstoffe enthält, lesen Sie die Angaben auf dem Etikett oder fragen Sie direkt beim Hersteller nach.
BESCHÄDIGUNGSGEFAHR (KORROSION)!

- In Abhängigkeit vom Grad der Nutzung der Dunstabzugshaube ist eine Reinigung der Filter mindestens einmal monatlich erforderlich. Beachten Sie bitte, daß beim Kochen auch dann Fettablagerungen an der Dunstabzugshaube und im Filter auftreten, wenn diese nicht in Betrieb ist.
- Wir empfehlen Ihnen, bei der Reinigung Schutzhandschuhe zu tragen und bei der Reinigung des Inneren der Dunstabzugshaube mit größter Vorsicht vorzugehen.

Wartung

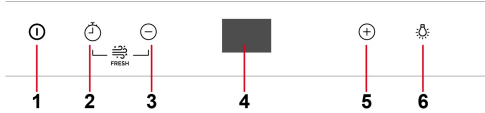
- Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nicht mit defektem oder angeschnittenem Netzkabel, oder wenn das Gerät sichtbare Schäden im Bereich der Bedienelemente aufweist.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, ist es vom Hersteller, von autorisierten Vertretern oder von für diese Aufgabe qualifizierten Technikern zu ersetzen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Bei Fehlfunktion der LED, muss diese vom Hersteller, dem Verkäufer oder einem qualifizierten Servicebetrieb ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn die Dunstabzugshaube nicht mehr oder nicht mehr richtig funktioniert, trennen Sie diese vom Netz und setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.
- Hinsichtlich aller Reparaturarbeiten wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Kundendienststelle, die eine Verwendung von Originalersatzteilen garantiert. Alle Reparaturen oder Eingriffe durch andere Personen können Schäden und Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen und Gefahren für Ihre Sicherheit zur Folge haben.

Bedienungsanweisung

Schalten Sie die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Kochbeginn ein (zwischen 3 und 5 Minuten). Hierdurch wird eine kontinuierliche und stabile Luftströmung erreicht, wenn die Dämpfe abzusaugen sind.

Die Dunstabzugshaube nach dem Kochen noch einige Zeit (zwischen 3 und 5 Minuten) weiterlaufen lassen, damit Fetteilchen aus der Abluftleitung vollständig nach außen

transportiert werden. Auf diese Weise wird das Rückströmen von Fett, Dämpfen und Gerüchen verhindert.



- 1- Ein/Aus
- 2- Zeitschalter
- 3- Gebläsestufe verringern
- 4- Display
- 5- Gebläsestufe erhöhen
- 6- Licht

Basiseinstellungen

- 1- Klappen Sie die Haube vollständig aus.
- 2- Schalten Sie die Haube durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ein.
- 3- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch Drücken der Tasten „-“ und „+“.

I	1. Stufe – Niedrig
2	2. Stufe – Mittel
3	3. Stufe – Hoch
H1	4. Stufe – Sehr hoch 1
H2	5. Stufe – Sehr hoch 2

Hinweis: Die hohen Geschwindigkeitsstufen (H1 – H2) sind zeitgesteuert, sodass die Dunstabzugshaube nach 7 Minuten automatisch auf die Stufe 3 zurückschaltet.

Timer programmieren

- 1- Programmieren Sie die Grundeinstellungen.

Reinigen und Wartung

Stellen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten sicher, dass der Dunstabzug vom Stromnetz getrennt ist.

Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Nicht verwenden:

- Aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

- 2- Drücken Sie die Taste „Timer“.
- 3- Programmieren Sie die Betriebszeit mit den Tasten „-“ und „+“ (von 0 bis 99 Minuten). Die Standardzeit beträgt 15 Minuten.
- 4- Auf dem Display wird die verbleibende programmierte Zeit angezeigt, nach deren Ablauf sich die Haube ausschaltet.

Schalten der Beleuchtung

Wenn die Haube ausgeklappt ist, drücken Sie die Lichttaste, um die Beleuchtung ein- und auszuschalten.

Filtersättigungsanzeige “F”

- Wenn die Kontrollleuchte ‘Filtersättigung’ aufleuchtet, sollten Sie die Filter reinigen.
- Sind die Filter gereinigt, drücken Sie 3 Sekunden lang gleichzeitig auf “Zeitschalter” und “Licht”, damit die Hinweisleuchte erlischt.

Fresh-Funktion

- Bei der Fresh-Funktion wird der Motor jede Stunde für zehn Minuten auf Stufe 1 aktiviert. Diese Funktion bleibt für 24 Stunden aktiviert, oder so lange, bis sie manuell ausgeschaltet wird.
- Um diese Funktion zu aktivieren / deaktivieren, gleichzeitig die Tasten “Zeitschalter” und “-“ drücken.

- Produkte, die Soda, Säuren oder Chloride enthalten.
 - Scheuerschwämme, harte Scheuerschwämme oder Metallschaber (wie Messer oder Scheren).
 - Dampf- oder Hochdruckreinigungsgeräte.
- Waschen Sie neue Schwammtücher vor dem Gebrauch gründlich aus.

Haubenbereich	Reinigung
Edelstahloberflächen	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie eine Lösung aus heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel oder ein speziell für Edelstahl entwickeltes Produkt. • Mit einem weichen, feuchten Tuch auftragen. • Reinigen Sie immer in Schleifrichtung. • Trocknen Sie mit einem sauberen, fusselfreien Tuch.
Lackierte Oberflächen	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie eine Lösung aus heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. • Mit einem weichen, feuchten Tuch auftragen. • Trocknen Sie mit einem sauberen, fusselfreien Tuch. • Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für Edelstahl.
Aluminium-, Kunststoff- oder Glasteile	<ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie Glasreiniger mit einem weichen Tuch auf. • Verwenden Sie keine Metallschaber.
Bedienfeld	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie eine Lösung aus heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. • Tragen Sie diese mit einem leicht feuchten Tuch auf. • Trocknen Sie mit einem sauberen, fusselfreien Tuch. • Achtung: Es darf keine Feuchtigkeit eindringen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der elektrischen/elektronischen Komponenten besteht.
Filter	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie die Filter in die Spülmaschine (siehe Hinweise). • Weichen Sie sie so lange wie nötig in heißem Wasser ein, um die Fettrückstände aufzuweichen. • Verwenden Sie spezielle Entfettungssprays (schützen Sie dabei immer die nichtmetallischen Teile). • Stellen Sie sicher, dass die Filter vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder einbauen.

Filterreinigung

Die regelmäßige Reinigung der Filter ist für die ordnungsgemäße Funktion der Haube unerlässlich. Auch wenn die Haube nicht benutzt wird, sammelt sich Fett an, daher sollte die Wartung **mindestens einmal im Monat** durchgeführt werden.

Um die Filter zu entfernen:

- Lösen Sie vorsichtig die Befestigungspunkte und nehmen Sie die Filter aus ihren Gehäusen heraus.

Zum Wiedereinbau führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch und überprüfen Sie, ob das Befestigungssystem richtig eingerastet ist, um ein versehentliches Herunterfallen zu verhindern.

Anmerkung: Durch Reinigung mit aggressiven Spülmitteln im Geschirrspüler kann die metallische Filteroberfläche schwarz anlaufen, ohne daß jedoch die Rückhaltefähigkeit für Fette beeinträchtigt wird.

Aktivkohlefilter

- Zum Einbau der Aktivkohlefilter müssen die Befestigungselemente an Motor und Filter ausgerichtet, das Filter aufgesetzt und durch Drehen in Uhrzeigerichtung verriegelt werden.
- Die Nutzungsdauer der Aktivkohlefilter beträgt in Abhängigkeit von der jeweiligen Intensität der Nutzung drei bis sechs Monate.
- Die Aktivkohlefilter können weder gewaschen noch regeneriert werden. Sie sind daher auszutauschen, wenn deren Filterwirkung erschöpft ist.
- Der Austausch verbrauchter Aktivkohlefilter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Einbaus.
- Bei der Installation von Aktivkohlefiltern kann es zu einer Verringerung des Absaugvolumenstroms in der Haube kommen.

Technische Informationen

Elektrische Kennwerte:

SIEHE TYPENSCHILD

Das Gerät wurde entwickelt, getestet und produziert gemäß:

- **Sicherheit:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- **Leistung:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.

- **EMC:** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Wenn das Gerät nicht funktioniert

Bevor Sie den Reparaturdienst verständigen, führen Sie bitte die nachfolgenden Überprüfungen durch:

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Netzkabel anschließen.
	Die Steckdose führt keine Spannung.	Für Spannungszuführung zur Steckdose sorgen.
Die Absaugleistung der Dunstabzugshaube ist zu gering, oder es treten Vibrationen auf.	Der Filter ist mit Fett gesättigt.	Filter reinigen oder auswechseln.
	Das Abzugsrohr ist verstopft.	Die Verstopfungen beseitigen.
	Die Luftkanäle sind nicht richtig dimensioniert.	Setzen Sie sich mit dem Installateur in Verbindung und beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampen sind durchgebrannt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst. ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Hinweise zum Umweltschutz

Energieparen

Dieses Gerät hat eine gute Energieeffizienz, aber mit den folgenden Tipps sind weitere Energieeinsparungen möglich:

- Bitte sorgen sie für eine ausreichende Belüftung, damit die Dunstabzugshaube effizient und geräuscharm arbeiten kann
- Starten sie das Gerät auf kleiner Stufe und lassen sie es nach dem Kochen wenige Minuten nachlaufen, um die entstandene Feuchtigkeit zu trocknen. Nutzen sie hohe Stufen und die Intensivstufe nur bei großen Mengen von Dampf, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden
- Schalten sie die Dunstabzugshaube wenige Minuten nach Gebrauch aus
- Schalten sie das Licht aus, wenn es nicht benötigt wird

- Säubern sie die Fettfilter regelmäßig, um deren Fettfilterungseffizienz zu gewährleisten
- Benutzen sie Deckel auf den Töpfen und Pfannen um Energieverlust zu vermeiden.

Demontage des Gerätes:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die Kamine oberhalb der Haube.
3. Trennen Sie den Luftkanal ab.
4. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das Gerät an der Wand befestigt ist, um das Gerät herunterzunehmen.
5. Gehen Sie bei der Abfallentsorgung gemäß den entsprechenden Umweltschutzrichtlinien vor.

Ihre pflichten als endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort

der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert

wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Instrucciones de seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con la supervisión de una persona que se responsabilice de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Evite que un niño lleve a cabo la limpieza y el mantenimiento de usuario sin la supervisión adecuada.
- **Para México:** Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Seguridad general

- La habitación debe disponer de ventilación adecuada si se utiliza la campana extractora a la vez que electrodomésticos que quemen gas u otros combustibles (no aplicable a aparatos que solo vuelven a descargar el aire en la habitación).
- No flamear alimentos debajo de la campana.
- **ATENCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

Instalación

- Las instrucciones de instalación se encuentran en las imágenes del manual de instalación.

- Retirar la lámina protectora del aparato, primero en la parte posterior y por completo una vez finalizado el montaje.
- En la instalación eléctrica se tiene que prever un dispositivo que permita desconectar el aparato de la red en todos los polos con una apertura de contactos de mín. 3mm. Como dispositivos de separación apropiados se consideran, por ejemplo, cortacircuitos automáticos, interruptores FI y contactores. Esta instalación tiene que cumplir con los reglamentos vigentes.
- Si la conexión eléctrica se hace con clavija y esta se queda accesible después de la instalación, entonces no es necesario prever el dispositivo de separación mencionado.
- El aire no debe descargarse a un conducto de humos utilizado para extraer humos de aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplicable a aparatos que solo vuelven a descargar el aire en la habitación).
- La parte inferior de la campana deberá colocarse a una altura mínima de 65 cm de la encimera de gas y 50 eléctrica. Si las instrucciones de instalación de cocinas de gas indican una distancia superior, debe tenerse en cuenta.
- Antes de instalar esta campana consulte los Reglamentos y Disposiciones locales vigentes respecto a la normativa vigente de aire y humos.
- Cuando la campana de cocina se ponga en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos alimentados por una energía distinta de la eléctrica, la presión de salida de aire no debe ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Antes de conectar la campana a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la frecuencia de la red se corresponden con la indicada en la etiqueta de características de la campana, situada en la parte interior de la misma.
- Para obtener un rendimiento óptimo, la longitud de la tubería de evacuación exterior no deberá ser superior a CUATRO metros, ni tener más de dos ángulos (codos) de 90°.
- Aunque lo recomendable es la evacuación de gases al exterior, puede instalarse un filtro de carbón activado que permite que los gases puedan devolverse a la cocina a través del tubo de salida.

Limpieza

- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo siguiendo las instrucciones.
- No permitir la acumulación de grasa en ninguna parte de la campana, especialmente en el filtro. OCASIONA RIESGO DE INCENDIO.
- No utilice productos que contengan sosa, ácidos ni cloruros. Para comprobar si el producto de limpieza contiene estos componentes, revise la información de la etiqueta o pregunte directamente al fabricante. ¡RIESGO DE DAÑOS (CORROSIÓN)!
- La limpieza de filtros debe efectuarse, como mínimo una vez al mes, dependiendo de la utilización de la campana. Se debe tener en cuenta que al cocinar hay deposición de grasas en la campana y en el filtro aunque aquella no se ponga en funcionamiento.
- Le recomendamos usar guantes y extremar la precaución cuando limpie el interior de la campana.

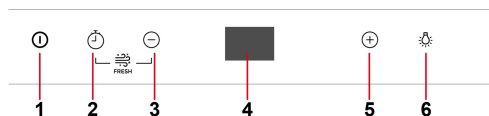
Reparación

- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- No ponga la campana en funcionamiento si el cable de alimentación eléctrica está deteriorado o presenta cortes, o si el aparato muestra síntomas de deterioros visibles en la zona de los mandos.
- Si el módulo de LED no funciona correctamente, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas que dispongan de una cualificación similar para evitar riesgos.
- Si la campana deja de funcionar o lo hace de modo anormal, desconéctela de la red y comuníquelo al Servicio de Asistencia Técnica.
- Para cualquier reparación debe dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica cualificado más cercano, usando siempre repuestos originales. Las reparaciones o modificaciones realizadas por otro personal pueden ocasionar daños al aparato o un mal funcionamiento, poniendo en peligro su seguridad.

Instrucciones de uso

Para conseguir una mejor aspiración le recomendamos poner en funcionamiento la campana unos minutos antes de cocinar (entre 3 y 5 minutos) para que el flujo de aire sea continuo y estable al momento de aspirar los humos.

De igual modo, mantenga la campana funcionando unos minutos después de cocinar para el total arrastre de humos y olores al exterior.



1- On/Off

1- Temporizador

2- Disminución de la función elegida

3- Display

4- Aumento de la función elegida

5- Luz

Ajustes básicos

1- Despliegue el panel de la campana al máximo.

2- Encienda la campana pulsando la tecla On/Off.

3- Seleccione la velocidad deseada pulsando las teclas «-» y «+».

1	Velocidad 1 - Baja
2	Velocidad 2 - Media
3	Velocidad 3 - Máxima
H1	Velocidad 4 - Intensivo 1
H2	Velocidad 5 - Intensivo 2

Nota: Las velocidades intensivas (H1 - H2) son temporizadas, por lo que la campana

Limpieza y mantenimiento

Antes de realizar cualquier actividad de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que el extractor esté desconectado de la red eléctrica.

Siga siempre las instrucciones de seguridad de este manual de uso.

extractora pasará a velocidad 3 transcurridos 7 min.

Programe el temporizador

1- Programe los ajustes básicos.

2- Pulse la tecla «Timer».

3- Programe el tiempo de funcionamiento con las teclas «-» y «+» (de 0 a 99 minutos). El tiempo predeterminado es de 15 minutos.

4- La pantalla mostrará el tiempo restante programado, tras el cual la campana se apagará.

Encender y apagar la luz

Cuando el panel de la campana esté desplegado, pulse la tecla de la luz para encenderla y apagarla.

Indicador saturación de filtros "F"

- Cuando el indicador de saturación de filtros se encienda, proceda a la limpieza de los mismos.
- Pulse "Temporizador" y "Luz" simultáneamente durante 3 segundos y el indicador se apagará.

Función Fresh

- La función fresca consiste en activar el motor en la velocidad 1 durante diez minutos por hora. Esta función se mantendrá activa durante 24 horas o hasta que sea apagado manualmente.
- Para activar/desactivar esta función, presiona simultáneamente las teclas "Temporizador" y "-".

No utilice:

- Productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- Productos que contengan sosa, ácidos o cloruros.

- Esponjas abrasivas, estropajos duros o rascadores metálicos (como cuchillos o tijeras).
- Equipos de limpieza a vapor o de alta presión.

Antes de utilizar paños de esponja nuevos, lávelos a fondo.

Zona de la campana	Limpieza
Superficies de acero inoxidable	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice una solución de agua caliente con detergente suave o un producto específico para acero inoxidable. • Aplíquelo con un paño suave y húmedo. • Limpie siempre en la dirección del pulido. • Seque con un paño limpio que no suelte pelusa.
Superficies pintadas	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice una solución de agua caliente con detergente suave. • Aplíquelo con un paño suave y húmedo. • Seque con un paño limpio que no suelte pelusa. • No utilice productos de limpieza para acero inoxidable.
Piezas de aluminio, plástico o vidrio	<ul style="list-style-type: none"> • Aplique limpiacristales con un paño suave. • No utilice rascadores metálicos.
Panel de mandos	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice una solución de agua caliente con detergente suave. • Aplicar con un paño ligeramente humedecido. • Seque con un paño limpio que no suelte pelusa. • Precaución: No permita que entre humedad, ya que existe riesgo de descarga eléctrica o daños en los componentes eléctricos/electrónicos.
Filtros	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque los filtros en el lavavajillas (véase Notas). • Sumérjalos en agua caliente durante el tiempo necesario para ablandar los residuos de grasa. • Aplique sprays desengrasantes específicos (protegiendo siempre las partes no metálicas). • Asegúrese de que los filtros estén completamente secos antes de volver a instalarlos.

Limpieza de los filtros

La limpieza regular de los filtros es esencial para el correcto funcionamiento de la campana. Incluso cuando no se utiliza, se acumula grasa, por lo que el mantenimiento debe realizarse al menos una vez al mes.

Para retirar los filtros:

- Suelte con cuidado los puntos de anclaje y retire los filtros de sus alojamientos.
- Para volver a instalarlos, siga el procedimiento de retirada a la inversa, comprobando que el sistema de anclaje esté correctamente enganchado para evitar caídas accidentales. Observaciones: La limpieza en lavavajillas con detergentes agresivos, puede ennegrecer la superficie metálica sin que afecte a su capacidad de retención de grasas.

Filtro de carbón activo

- Para colocar el filtro de carbón, se hará coincidir el anclaje del motor con el anclaje del filtro de carbón activado y girarlo en el sentido horario.
- La duración del filtro de carbón activado es de tres a seis meses, dependiendo de uso.
- El filtro de carbón activo no es lavable ni regenerable. Una vez agotado, proceda a la sustitución del mismo.
- Para reemplazar los filtros gastados por otros nuevos, procederemos en sentido inverso al de su montaje.
- Es posible que con la instalación de filtros de carbón se observe en la campana una reducción de caudal de extracción.

Información Técnica

Características eléctricas

VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS

Este aparato ha sido diseñado, probado y fabricado de acuerdo con:

- **Seguridad:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- **Rendimiento:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- **EMC:** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Si algo no funciona

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones indicadas a continuación:

Defecto	Posible causa	Solución
La campana no funciona	El cable de red no está conectado	Conectar el cable de red
	No llega tensión al enchufe	Proceder a revisar/ reparar la red eléctrica
La campana no aspira suficiente o vibra	Filtro saturado de grasa	Proceda a la limpieza o sustitución del filtro
	Obstrucción del conducto de salida de aire	Elimine las obstrucciones
	Conducto de aire inadecuado	Contacte con el instalador y siga las instrucciones de este manual
Las lámparas no iluminan	Lámparas fundidas	Contacte el Servicio de Atención al Cliente ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Indicaciones sobre protección medioambiental

Ahorro de energía

Este aparato es eficiente en cuanto al ahorro de energía, pero hay algunos consejos sobre cómo ahorrar aún más energía:

- Durante la cocción, asegúrese de que haya un suministro suficiente de aire para que la campana extractora funcione de manera eficiente y con un bajo nivel de ruido de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producido durante la cocción. Sólo utilice el modo intensivo cuando sea necesario. Cuanto más baja es la velocidad del ventilador, menos energía se consume.
- Si la cocción produce grandes cantidades de vapor, seleccione la velocidad más alta del ventilador a su debido tiempo. Si el vapor de cocina ya se ha esparcido por la cocina, la campana extractora tendrá que

funcionar durante más tiempo, consumiendo así más energía.

- Apague la campana extractora si ya no la necesita o no la va a usar.
- Apague la luz de la campana si ya no la necesita o no la va a usar.
- Limpie y (si es necesario) reemplace el filtro a intervalos regulares para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y evitar el riesgo de incendio.
- Al cocinar, ponga la tapa en las cacerolas y sartenes para reducir el vapor y la condensación que se puedan producir.

Eliminación del embalaje

Para eliminar todos los materiales de embalaje, como el cartón, poliuretano y las películas, utilice contenedores adecuados. Así se garantiza la reutilización de los materiales de embalaje.

Quitar el equipo:

1. Desconecte la alimentación de red.
2. Retire la tapa del conducto que se encuentra por encima de la campana.
3. Desconecte el conducto.
4. Mientras sujeta el equipo, retire los tornillos que lo fijan a la pared.
5. Para eliminar los residuos resultantes, proceda de acuerdo con las directrices de protección ambiental correspondientes.

Eliminación de aparatos fuera de uso

En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos

viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación con la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Safety Instructions

Carefully read the instructions before installing and using the equipment. The manufacturer is not liable for improper installation and use of the equipment that may cause injuries and damage. Always keep the instructions at hand, so they can be easily referred to during use.

Children and Vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised by an adult or a person who is responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

General Safety

- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Do not flambé food under the range hood.
- **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

Installation

- The installation instructions are defined on the images in the installation manual.

- First, remove the protective foil from the back of the appliance and, following installation, remove the foil completely.
- The electrical installation is to be set up so that the appliance can be isolated from the mains with a minimum 3mm all-pole contact separation. Suitable separation devices include e.g. cutouts, RCD's and contactors. This installation must comply with current regulations.
- If the electrical connection is done through a plug and this remains accessible after installation, then it is not necessary to provide the mentioned separation device.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The lower part of the extractor must be located at a minimum height of 50 cm above the hob for electric cookers and 65 cm for gas cookers. If the instructions of a gas cooker indicate a greater distance these must be observed.
- Before installing the extractor consult the local rules and regulations in force with respect to the discharge of air and fumes.
- When the extractor is working at the same time as other non-electrical cooking equipment, the outlet air pressure must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Before connecting the extractor to the mains, check that both the voltage and the frequency conform to that shown on the characteristics label located inside the extractor.
- To achieve optimum performance the length of the outlet hose should not exceed 4 meters or include more than two 90° angles (elbows).
- Although venting to the outside is recommended, activated carbon filter may be used to allow the gas to be returned to the kitchen through the outlet pipe.

Cleaning

- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

- Do not allow grease to accumulate in any part of the extractor, especially in the grease filters as this COULD PRODUCE A FIRE RISK!
- Do not use products containing soda, acids, or chlorides. To check whether the cleaning product contains these ingredients, read the information on the label or ask the manufacturer directly. RISK OF DAMAGE (CORROSION)!
- The grease filters and the internal part of the extractor must be cleaned at least once a month depending on how often the extractor is used. Note that grease is deposited in the extractor when cooking, whether it is switched on or not.
- We recommend the use of gloves and caution when cleaning the inside of the extractor.

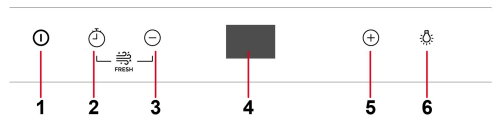
Repairs

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not switch on the extractor if the supply cord is worn or has cuts or if there are signs of deterioration around the control panel.
- If the LED module is malfunctioning, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the extractor stops working or functions abnormally, unplug it from the mains and contact the technical service.
- Please contact the nearest Qualified Technical Assistance Service for any repairs always using original spare parts. Repairs and modifications carried out by others could damage the extractor or cause it to malfunction and cause safety risks.

Instructions for use

To achieve better extraction, we recommend switching on the extractor a few minutes before starting to cook (3 - 5 minutes) so that the air flow is continuous and stable when extracting the fumes.

Likewise, keep the extractor switched on for a few minutes when cooking is complete to allow all fumes and odors to be expelled.



- 1- On/ Off
- 2- Timer
- 3- Reduce fan speed
- 4- Display

5- Increase fan speed

6- Light

Basic settings

- 1- Fold out the hood panel to its maximum.
- 2- Switch the hood on by pressing the On/Off key.
- 3- Choose the desired speed by pressing the “-” and “+” keys.

1	1 st Speed - Low
2	2 nd Speed - Medium
3	3 rd Speed - Maximum
H1	4 th Speed – Intensive 1
H2	5 th Speed – Intensive 2

Note: The intensive speeds (H1 - H2) are timed, so the cooker hood will automatically reduce to speed 3 after 7 minutes.

Program the timer

- 1- Program the basic settings.
- 2- Push “Timer” key.
- 3- Program the working time with the “-” and “+” keys (from 0 to 99 minutes). The default time is 15 minutes.

Cleaning and maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance activities, ensure that the extractor is disconnected from the mains.

Always follow the safety instructions in this user manual.

Do not use:

- Harsh or abrasive cleaning agents.

4- The display will show the remaining programmed time after which the hood switches off.

Switching the light

When the hood panel is folded out, press the light key to switch it on and off.

Filter saturation indicator “F”

- When the sign ‘Saturation of the filters’ is on, the filters should be cleaned.
- After cleaning the filters, simultaneously push “Timer” and “Light” keys for at least 3 seconds whereupon the sign will be switched off.

Fresh Function

- The fresh function consists on activating the motor at speed 1 for ten minutes each hour. This function will stay active for 24h or until it is manually turned off.
- To activate/ deactivate this function, simultaneously push “timer” and “-” keys.

- Products containing soda, acids, or chlorides.
- Abrasive sponges, hard scouring pads, or metal scrapers (such as knives or scissors).
- Steam or high-pressure cleaning equipment.

Before using new sponge cloths, wash them thoroughly.

Hood area	Cleaning
Stainless steel surfaces	<ul style="list-style-type: none"> • Use a solution of hot water with mild detergent or a product specifically designed for stainless steel. • Apply with a soft, damp cloth. • Always clean in the grind direction. • Dry with a clean, lint-free cloth.
Painted surfaces	<ul style="list-style-type: none"> • Use a solution of hot water with mild detergent. • Apply with a soft, damp cloth. • Dry with a clean, lint-free cloth. • Do not use stainless steel cleaning products.

Hood area	Cleaning
Aluminum, plastic, or glass parts	<ul style="list-style-type: none"> • Apply glass cleaner with a soft cloth. • Do not use metal scrapers.
Control panel	<ul style="list-style-type: none"> • Use a solution of hot water with mild detergent. • Apply with a slightly damp cloth. • Dry with a clean, lint-free cloth. • Caution: Do not allow moisture to enter, as there is a risk of electric shock or damage to electrical/electronic components.
Filters	<ul style="list-style-type: none"> • Place the filters in the dishwasher (see Notes). • Soak them in hot water for as long as necessary to soften the grease residue. • Apply specific degreasing sprays (always protecting non-metallic parts). • Make sure the filters are completely dry before reinstalling them.

Filter cleaning

Regular cleaning of the filters is essential for the proper functioning of the hood. Even when not in use, grease accumulates, so maintenance should be performed at **least once a month**.

To remove the filters:

- Carefully release the anchoring points and remove the filters from their housings.

To reinstall, reverse the removal procedure, checking that the anchoring system is properly engaged to prevent accidental falls.

Notes: cleaning in the dishwasher with aggressive detergents may blacken the surface of metallic parts, without this affecting its gas retaining properties.

Activated charcoal filter

- To install the charcoal filter, disassemble the lid, introduce the filter in the position provided and reassemble the lid.
- The carbon filter lasts from three to six months depending on the particular conditions of use.
- The activated carbon filter can neither be washed nor regenerated. Once it is exhausted, it must be changed.
- To replace the exhaust filter with a new one, make it in the same way that in its assembly, previously extracting the spent filter.
- A reduction in the extraction flow rate may be observed in the hood with the installation of carbon filters.

Technical Information

Electrical characteristics:

REFER TO RATING PLATE

This appliance has been designed, tested and manufactured according to:

- **Performance:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- **EMC:** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

- **Safety:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

If something does not work

Before seeking technical assistance carry out the following checks first:

Defect	Possible cause	Solution
The extractor does not work	The cable is not connected	Connect the mains cable
	No current is reaching the plug	Revise/repair the electricity circuit
	Filter saturated with grease	Clean or substitute the filter

<i>Defect</i>	<i>Possible cause</i>	<i>Solution</i>
The extractor does not blow enough or vibrates	Outlet obstructed	Eliminate obstructions
	Inadequate air conduit	Contact the installer and follow instructions of this manual
The lamps do not light	Lamp broken	Contact the Customer Service ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Special U.K. Requirements

Height above gas hob: 75 mm minimum.
NEVER PLACE THE COOKER HOOD OVER AN EYE-LEVEL GRILL.

This appliance must be connected by a competent person, using fixed wiring via a DOUBLE POLE SWITCHED FUSED SPUR OUTLET.

Special Australia Requirements

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


Electrical connection

We recommend that the appliance is connected by a qualified electrician, who is a member of the N.I.C.E.I.C. and who will comply with the I.E.E. and local regulations.

Should the color of the wires in the mains lead for the appliance not correspond with the colored markings identifying the terminal in your spur box proceed as follows:

The wire which is colored blue must be connected to the marked N (Neutral) or colored Black.

The wire which is colored brown must be connected to the marked L (Live) or colored Red

Where available (see installation), the wire which is colored yellow/green must be connected to the marked  or colored Yellow/Green.

If the cooker hood is installed for use above a gas appliance then the provision or ventilation must be in accordance with the Gas Safety (Installation & Use) Regulations 1984 and the relevant Building Regulations. Detailed recommendations are contained in the following British Standard Codes of Practice BS6172, BS5440 and BS6891 Current Edition.

Environmental protection

Saving Energy

This appliance is energy-efficient but there are some tips on how to save even more energy:

- During cooking, ensure that there is a sufficient supply of air to enable the extractor hood to work efficiently and with a low level of operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Only use intensive mode when required. The lower

the fan speed, the less energy is consumed.

- If cooking produces large amounts of steam, select the higher fan speed in good time. If the cooking steam has already spread around the kitchen, the extractor hood will need to be operated for longer thus consuming more energy.
- Switch off the extractor hood if you no longer require it.

- Switch off the lighting if you no longer require it.
- Clean and (if required) replace the filter at regular intervals to increase the effectiveness of the ventilation system and to prevent the risk of fire.
- Put the lid on pans to reduce cooking steam and condensation.

Disposal of the packaging

Dispose of all the packaging materials such as cardboard, expanded polystyrene and plastic wrapping in the appropriate bins. In this way you can be sure that the packaging materials will be re-used.

Dismantling the equipment:

1. Disconnect the mains power.
2. Remove the duct cover above the hood.
3. Disconnect the duct.
4. Supporting the equipment, remove the screws that fix it to the wall.
5. For waste disposal, proceed according to the appropriate environmental protection guidelines.

Disposal of equipment no longer used

According to European Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE), home electrical appliances should not be put into the normal systems for disposal of solid urban waste.

Outdated appliances should be collected separately to optimize component material recovery and re-cycling rates and to prevent potential harm to human health and the environment. The symbol of a rubbish container superimposed by a diagonal cross should be put on all such products to remind people of their obligation to have such items collected separately.

Consumers should contact their local authorities or point of sale and request information on the appropriate places to leave their old home electrical appliances.

Instructions de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

Sécurité générale

- Il doit exister une ventilation suffisante de la pièce lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à combustibles gazeux ou utilisant d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui refoulent uniquement l'air dans la pièce).
- Ne faites pas flamber d'aliments sous la hotte.
- **ATTENTION:** Les parties accessibles peuvent devenir chaudes quand il est utilisé avec les appareils de cuisson.

Installation

- Les instructions de montage sont décrites dans les images du manuel d'installation.
- Tout d'abord, retirez le film de protection de la partie arrière de l'appareil et, après avoir installé l'appareil, enlevez complètement le film.
- Prévoir, pour l'installation électrique, un dispositif permettant de débrancher l'appareil du secteur au niveau de tous les pôles une ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Sont considérés comme appropriés des dispositifs de protection tels que par ex.

les disjoncteurs, les disjoncteurs différentiels et les contacteurs. Cette installation doit être faite conformément à la réglementation courante.

- Si la connexion électrique se fait par une prise qui reste accessible après l'installation, il n'est pas nécessaire de fournir le dispositif de séparation mentionné.
- L'air ne doit pas être évacué dans le conduit utilisé pour l'aspiration de fumées d'appareils à combustibles gazeux ou utilisant d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui refoulent uniquement l'air dans la pièce).
- La partie inférieure de la hotte devra être placée à une hauteur minimale de 50cm du plan de travail pour une cuisinière électrique, et de 65cm. pour une cuisinière à gaz. Si les instructions d'installation des cuisinières à gaz indiquent une distance supérieure, il faudra en tenir compte.
- Avant d'installer cette hotte, consultez les Réglementations et les dispositions locales en vigueur en ce qui concerne la normative en vigueur sur l'air et les fumées.
- Quand on fera fonctionner la hotte de la cuisine en même temps que d'autres appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique, la pression de sortie de l'air ne devra pas être supérieure à 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Avant de connecter la hotte au courant électrique, vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles qui sont indiquées sur l'étiquette de caractéristiques située à la partie inférieure de celle-ci.
- Pour obtenir un rendement optimum, la longueur de la tuyauterie d'évacuation extérieure ne devra pas être supérieure à QUATRE mètres et ne devra pas avoir plus de deux angles (coudes) de 90°.
- Bien qu'il soit recommandé que l'évacuation des gaz se fasse à l'extérieur, on peut installer un filtre à charbon actif qui permet que les gaz puissent revenir à la cuisine à travers le tube de sortie.

Nettoyage

- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué selon les instructions.

- Ne laissez pas la graisse s'accumuler. Sur aucune partie de la hotte et tout spécialement sur le filtre. CELA POURRAIT PROVOQUER UN INCENDIE.
- N'utilisez pas de produits contenant de la soude, des acides ou des chlorures. Pour vérifier si le produit nettoyant contient ces ingrédients, lisez les informations sur l'étiquette ou demandez directement au fabricant. RISQUE DE DOMMAGES (CORROSION)!
- Le nettoyage des filtres doit être fait au moins une fois par mois, selon l'utilisation de la hotte. On devra tenir compte du fait que, quand on cuisine, il se produit des dépôts de graisse sur la hotte et sur le filtre même si celle-ci n'a pas été mise en marche.
- Nous vous recommandons d'utiliser des gants et de prendre toutes les précautions nécessaires au moment de nettoyer l'intérieur de la hotte.

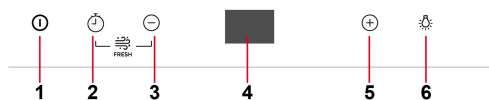
Réparation

- Si la câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne faites pas fonctionner la hotte si le câble du courant électrique est détérioré ou s'il présente des coupures ou si l'appareil présente des signes de détérioration visibles sur la zone des commandes.
- Si le module LED ne fonctionne pas convenablement, il devra être remplacé par le fabricant, son agent de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Si la hotte arrête de fonctionner ou si elle fonctionne de façon anormale, déconnectez-la du courant électrique (en la débranchant) et communiquez-le au Service d'Assistance Technique.
- Pour toute réparation, adressez-vous au Service d'Assistance Technique qualifié le plus proche, et utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. Les réparations ou les modifications réalisées par un autre personnel peuvent occasionner des dommages ou un mauvais fonctionnement à l'appareil, mettant en danger votre sécurité.

Instructions d'usage

Pour obtenir une meilleure aspiration, nous vous recommandons de mettre la hotte en marche quelques minutes avant de cuisiner (entre 3 et 5 minutes) pour que le flux d'air soit stable et continu au moment d'aspirer les fumées.

De la même façon, maintenez la hotte en fonctionnement quelques minutes après avoir fini de cuisiner afin que les fumées et les odeurs soient totalement entraînées vers l'extérieur.



- 1- Touche On/Off
- 2- Temporisateur
- 3- Diminuer la vitesse de ventilation
- 4- Display
- 5- Augmenter la vitesse de ventilation
- 6- Eclairage

Paramètres de base

- 1- Dépliez le panneau de capot au maximum.
- 2- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
- 3- Choisissez la vitesse souhaitée en appuyant sur les touches « - » et « + ».

1	1ère vitesse – Basse
2	2ème vitesse – Moyenne
3	3ème vitesse – Maximum
H1	4ème vitesse – Intensive 1
H2	5ème vitesse – Intensive 2

Remarque: Les vitesses intensives (H1 – H2) sont paramétrées de sorte que la hotte

Nettoyage et entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous que l'extracteur est débranché du secteur.

Suivez toujours les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.

aspirante réduira automatiquement à la vitesse 3 au bout de 7 minutes.

Programme de minuterie

- 1- Programmez les paramètres de base.
- 2- Appuyez sur la touche « Minuterie ».
- 3- Programmez la durée de fonctionnement à l'aide des touches « - » et « + » (de 0 à 99 minutes). Le délai par défaut est de 15 minutes.
- 4- L'écran affiche le temps programmé restant avant que la hotte ne s'éteigne.

Allumer l'éclairage

Lorsque le panneau de capot est déplié, appuyez sur la touche d'éclairage pour l'allumer et l'éteindre.

Indicateur de saturation des filtres "F"

- Quand l'indicateur de saturation des filtres s'allumera, procédez à leur nettoyage.
- Une fois ceux-ci propres, appuyez simultanément sur "Temporisateur" et "Eclairage" et l'indicateur s'éteindra.

Fonction «Fresh»

- La fonction Rafraîchissement consiste à activer le moteur à la vitesse 1 pendant dix minutes chaque heure. Cette fonction restera active pendant 24 heures ou jusqu'à ce qu'elle soit désactivée manuellement.
- Pour activer/désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur les touches «Temporisateur» et «-».

Ne pas utiliser :

- Produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Produits contenant de la soude, des acides ou des chlorures.
- Éponges abrasives, tampons à récurer durs ou grattoirs métalliques (tels que couteaux ou ciseaux).

- Équipement de nettoyage à la vapeur ou à haute pression.

Avant d'utiliser de nouveaux tissus éponge, lavez-les soigneusement.

Zone du capot	Nettoyage
Surfaces en acier inoxydable	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une solution d'eau chaude avec un détergent doux ou un produit spécialement conçu pour l'acier inoxydable. • Appliquez à l'aide d'un chiffon doux et humide. • Nettoyez toujours dans le sens du broyage. • Séchez à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux.
Surfaces peintes	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une solution d'eau chaude et de détergent doux. • Appliquez à l'aide d'un chiffon doux et humide. • Séchez à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux. • N'utilisez pas de produits de nettoyage pour l'acier inoxydable.
Pièces en aluminium, en plastique ou en verre	<ul style="list-style-type: none"> • Appliquez un produit de nettoyage pour vitres à l'aide d'un chiffon doux. • N'utilisez pas de grattoirs métalliques.
Panneau de commande	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une solution d'eau chaude et de détergent doux. • Appliquez à l'aide d'un chiffon légèrement humide. • Séchez à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux. • Attention : Ne laissez pas l'humidité pénétrer, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution ou endommager les composants électriques/électroniques.
Filtres	<ul style="list-style-type: none"> • Placez les filtres dans le lave-vaisselle (voir Remarques). • Trempez-les dans de l'eau chaude aussi longtemps que nécessaire pour ramollir les résidus de graisse. • Appliquez des sprays dégraissants spécifiques (en protégeant toujours les pièces non métalliques). • Assurez-vous que les filtres sont complètement secs avant de les réinstaller.

Nettoyage du filtre

Un nettoyage régulier des filtres est essentiel au bon fonctionnement de la hotte. Même lorsqu'elle n'est pas utilisée, la graisse s'accumule, il est donc nécessaire d'effectuer un entretien au moins une fois par mois.

Pour retirer les filtres :

- Détachez délicatement les points d'ancrage et retirez les filtres de leur logement.
- Pour réinstaller, inversez la procédure de démontage, en vérifiant que le système d'ancrage est correctement enclenché afin d'éviter toute chute accidentelle.

Observations: Le nettoyage dans un lave-vaisselle avec des détergents agressifs peut noircir la surface métallique sans pour cela affecter sa capacité de rétention des graisses.

Filtre à charbon actif

- Pour mettre en place le filtre à charbon actif, faire coïncider l'ancrage du moteur avec l'ancrage du filtre à charbon actif et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La durée du filtre à charbon actif est de trois à six mois, selon les conditions particulières d'usage.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé, ni récupéré. Une fois usé, procéder à son remplacement.
- Pour remplacer les filtres usés par des filtres neufs, on procèdera en sens inverse de leur montage.
- Une réduction du débit d'extraction peut être observée dans la hotte avec l'installation de filtres à charbon.

Information Technique

Caractéristiques électriques:

VOIR L'ÉTIQUETTE DES CARACTÉRISTIQUES

Cet appareil a été conçu, testé et fabriqué conformément à :

- La sécurité: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- La performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- CEM: EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

En cas de panne

Avant de solliciter le service de réparations, veuillez effectuer les vérifications suivantes:

Panne	Cause possible	Solution
La hotte ne fonctionne pas	Le câble n'est pas connecté au courant	Connecter le câble au courant
	La tension n'arrive pas à la prise	Réviser et réparer le courant électrique
La hotte n'aspire pas suffisamment ou vibre	Filtre saturé de graisse	Nettoyer ou substituer le filtre
	Obstruction du conduit de sortie de l'air	Éliminer les obstructions
	Conduit d'air inadéquat	Contacteur l'installateur et suivre les instructions de ce manuel
Les lampes ne s'allument pas	Lampes fondues	Contacteur le service client. ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Protection de l'environnement

Économiser de l'énergie

Cet appareil est écoénergétique, mais il existe quelques conseils pour économiser encore plus d'énergie:

- Pendant la cuisson, assurez-vous que l'alimentation d'air est suffisante pour permettre à la hotte aspirante de fonctionner de manière efficace et avec un faible niveau de bruit de fonctionnement.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif uniquement si nécessaire. Plus la vitesse du ventilateur est faible, moins l'énergie est consommée.
- Si la cuisson produit une grande quantité de vapeur, choisissez à temps la vitesse du ventilateur la plus élevée. Si la vapeur de la cuisson s'est déjà répandue dans toute la cuisine, la hotte aspirante devra fonctionner pendant plus longtemps et,

par conséquent, consommera plus d'énergie.

- Éteignez la hotte aspirante si vous ne vous en servez plus.
- Éteignez l'éclairage si vous ne vous en servez plus.
- Nettoyez et (si nécessaire) remplacez le filtre à des intervalles réguliers pour augmenter l'efficacité du système de ventilation et prévenir les risques d'incendie.
- Couvrez les poêles à l'aide d'un couvercle afin de réduire la vapeur de cuisson et la condensation.

Élimination de l'emballage

Veuillez utiliser les conteneurs adéquats pour vous débarrasser de tous les matériaux de l'emballage comme carton, polystyrène expansé et film plastique. Ils seront réutilisés pour d'autres emballages.

Retirer l'appareil:

1. Déconnectez l'alimentation électrique.
2. Retirez le couvercle du conduit au-dessus de la hotte.
3. Déconnectez le conduit.
4. Pour soutenir l'appareil, retirez les vis qui le soutiennent au mur.
5. Pour l'élimination des déchets, veuillez procéder conformément aux directives de protection environnementale appropriées.

Élimination des appareils hors d'usage



FR

Cet appareil se recycle

REPRISE
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

La directive européenne 2012/19/UE, concernant la gestion des Résidus d'équipements électriques et électroniques (REEE), prévoit que les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés de la même façon que les résidus urbains solides.

Les appareils usés doivent être recueillis séparément afin d'optimiser le recyclage des matériaux qui les composent et pour prévenir d'éventuelles atteintes à la santé publique et à l'environnement. Le symbole représentant une grande poubelle barrée d'une croix doit être apposé sur tous les produits de façon à rappeler l'obligation d'une collecte à part.

Les consommateurs doivent entrer en contact avec les autorités locales ou les points de vente pour se renseigner sur le local approprié où ils peuvent jeter les appareils hors d'usage.

Instruções de Segurança

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes da instalação e utilização incorretas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

Segurança para Crianças e Pessoas Vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se forem supervisionadas por um adulto que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Segurança geral

- Deve haver ventilação adequada no compartimento quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não é aplicável a dispositivos que apenas descarregam o ar de volta para o compartimento).
- Não flamejar alimentos debaixo do exaustor.
- **ATENÇÃO:** As partes acessíveis podem ficar quentes quando é usado com aparelhos para cozinhar.

Instalação

- As instruções de instalação estão definidas nas imagens que se encontram no manual de instalação.
- Primeiro, remova a película de protecção da parte de trás do aparelho e, após a instalação, remova a restante película por completo.
- Na instalação elétrica deve ser previsto um dispositivo que permita separar o aparelho da corrente elétrica através de uma abertura de contacto multipolar de no mínimo 3 mm. Como dispositivos de separação são válidos p. ex. interruptores LS,

Interruptores FI e contactores. Esta instalação tem que cumprir com os regulamentos vigentes.

- Se a ligação elétrica se fizer com ficha e se esta ficar acessível depois da instalação, neste caso não é necessário prever o dispositivo de separação mencionado.
- O ar não deve ser descarregado numa conduta utilizada para exaustão de fumos de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não é aplicável a dispositivos que apenas descarregam o ar de volta para o compartimento).
- A parte inferior do exaustor deverá ser colocada a uma altura mínima de 50 cm da bancada para fogões elétricos e 65 cm. para fogões a gás. Se as instruções de instalação de fogões a gás indicam uma distância superior, deve ter-se em conta.
- Antes da primeira utilização, devem ser tidas em conta as instruções de instalação e ligação.
- Quando o exaustor de cozinha estiver a funcionar ao mesmo tempo que outros aparelhos alimentados por uma energia distinta da eléctrica, a pressão de saída de ar não deve ser superior a 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Antes de ligar o exaustor à rede elétrica, verifique se a tensão e a frequência da rede são as mesmas que as indicadas na etiqueta de características do exaustor, situada na parte interior do mesmo.
- Para obter um rendimento ótimo, o comprimento da conduta de evacuação exterior não deverá ser superior a QUATRO metros, nem ter mais de dois ângulos (cotovelos) de 90°.
- Embora seja recomendável a evacuação de gases para o exterior, pode ser instalado um filtro de carvão ativado que permita que os gases sejam devolvidos à cozinha através do tubo de saída.

Limpeza

- Existe risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.

- Não permita a acumulação de gordura em nenhuma parte do exaustor, especialmente no filtro, PROVOCA RISCO DE INCÊNDIO.
- Não utilize produtos com teor de soda, ácidos ou cloretos. Para verificar se o produto de limpeza contém esses ingredientes, leia as informações no rótulo ou pergunte diretamente ao fabricante. RISCO DE DANOS (CORROSÃO)!
- A limpeza de filtros deve ser realizada uma vez por mês, no mínimo, dependendo da utilização do exaustor. Deve levar-se em consideração que ao cozinhar há deposição de gorduras no exaustor e no filtro, mesmo quando este não estiver em funcionamento.
- Recomendamos a utilização de luvas e tomar todo o tipo de precauções ao limpar o interior do exaustor.

Reparação

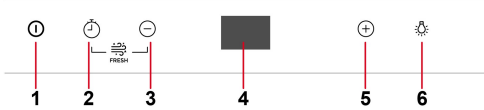
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Não ponha em funcionamento o exaustor se o cabo de alimentação elétrica estiver deteriorado ou com cortes, ou se o aparelho mostrar indícios de deteriorações visíveis na zona dos comandos.
- Se o módulo de LED estiver avariado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por pessoal qualificado para evitar uma situação de perigo.
- Se o exaustor deixar de funcionar, ou o fizer de forma anormal, desligue-o da rede e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.
- Para qualquer reparação, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica qualificado mais próximo, usando sempre sobresselentes originais. As reparações ou alterações realizadas por outro pessoal podem provocar danos ao aparelho ou um mau funcionamento, pondo em perigo a sua segurança.

Instruções de uso

Premindo o comando que indica a figura poderá controlar as funções do exaustor.

Para conseguir uma aspiração mais eficaz, recomendamos-lhe pôr em funcionamento o exaustor alguns minutos antes de cozinhar (entre 3 e 5 minutos) para que o fluxo de ar seja contínuo e estável no momento de aspirar os fumos.

Do mesmo modo, mantenha o exaustor a funcionar uns minutos depois de cozinhar para o arrasto total de fumos e odores para o exterior.



- 1- On/ Off
- 2- Temporizador
- 3- Diminuição de velocidade
- 4- Display
- 5- Aumento de velocidade
- 6- Luz

Configurações básicas

- 1- Abra o painel do exaustor ao máximo.
- 2- Ligue o exaustor pressionando a tecla On/Off.
- 3- Escolha a velocidade desejada pressionando as teclas “-” e “+”.

I	1ª Velocidade - Baixa
2	2ª Velocidade - Média
3	3ª Velocidade - Máxima
H2	4ª Velocidade – Intensiva 1

Limpeza e manutenção

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza e manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede.

Siga sempre as Instruções de segurança indicadas neste manual.

H2	5ª Velocidade – Intensiva 2
----	-----------------------------

Nota: As velocidades intensivas (H1 - H2) são temporizadas, por este motivo a velocidade da chaminé é automaticamente alterada para a terceira velocidade após 7 minutos.

Programação do tempo de aspiração

- 1- Programe as configurações básicas.
- 2- Pressione a tecla “Temporizador”.
- 3- Programe o tempo de funcionamento com as teclas “-” e “+” (de 0 a 99 minutos). O tempo padrão é de 15 minutos.
- 4- O visor mostrará o tempo restante programado, após o qual o exaustor será desligado.

Ligar a luz

Quando o painel do exaustor estiver aberto, pressione a tecla “luz” para ligá-la e desligá-la.

Indicador de Saturação de Filtros “F”

- Quando o indicador de saturação de filtros se acender proceda à limpeza dos mesmos.
- Uma vez limpos, pressione “Temporizador” e “Luz” simultaneamente e o indicador apagar-se-á.

Função Fresh

- A função fresh consiste em ativar o motor na velocidade 1 durante 10 minutos em cada hora. Esta função permanece ativa durante 24h ou até que seja desligada manualmente.
- Para ativar/ desativar esta função, pressione simultaneamente os botões “Temporizador” e “-”.

Não utilize:

- Produtos agressivos ou abrasivos;
- Produtos com teor de soda, ácidos ou cloretos;

- Esponjas abrasivas, palhas de aço ou raspadores metálicos (como facas ou tesouras); e

- Equipamentos de limpeza a vapor ou de alta pressão.

Antes de utilizar panos de esponja novos, lave-os bem.

Parte do exaustor	Limpeza
Superfícies em aço inox	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize uma solução de água quente com detergente neutro ou produto próprio para aço inoxidável. • Aplique com um pano macio e húmido. • Limpe sempre no sentido do polimento • Seque com um pano limpo e que não liberte pelos.
Superfícies pintadas	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize uma solução de água quente com detergente neutro. • Aplique com um pano macio e húmido. • Seque com um pano limpo e que não liberte pelos. • Não utilize produtos de limpeza para aço inoxidável.
Partes em alumínio, plástico ou vidro	<ul style="list-style-type: none"> • Aplique limpa-vidros com um pano macio • Não utilize raspadores metálicos.
Comando	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize uma solução de água quente com detergente neutro • Aplique com um pano ligeiramente húmido • Seque com um pano seco e macio • Atenção: Não deixe entrar humidade, há risco de choque elétrico ou danos em componentes elétricos/eletrónicos.
Filtros	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar os filtros na máquina de lavar loiça (ver Observações); • Mergulhá-los em água quente, durante o tempo necessário, para amolecer os resíduos de gordura; • Aplicar sprays desengordurantes específicos (protegendo sempre as partes não metálicas). • Certificar de que os filtros estão completamente secos antes de os voltar a instalar.

Limpeza do filtro

A limpeza regular dos filtros é essencial para o bom funcionamento do exaustor. Mesmo quando não está em uso, há acumulação de gordura, por isso, a manutenção deve ser feita pelo menos uma vez por mês.

Para remover os filtros:

- Liberte cuidadosamente os pontos de fixação e retire os filtros dos seus alojamentos.

Para reinstalar, proceda de forma inversa à remoção, verificando que o sistema de fixação está devidamente encaixado para evitar quedas acidentais.

Observações: A limpeza na máquina de lavar loiça com detergentes agressivos pode escurecer a superfície metálica sem afetar a sua capacidade de retenção de gorduras.

Filtro de carvão ativo

- Para colocar o filtro de carvão faça coincidir a ancoragem do motor com a ancoragem do filtro de carvão ativo e gire-o no sentido do relógio.
- A duração do filtro de carvão ativo é de três a seis meses, dependendo das condições particulares de utilização.
- O filtro de carvão ativo não pode ser lavado nem regenerado. Uma vez esgotado, deve ser substituído.
- Para substituir os filtros gastos por outros novos, proceda no sentido inverso ao da sua montagem.
- É possível que, com a instalação de filtros de carvão ativo, possa ser observada uma redução do caudal de extração do exaustor.

Informação técnica

Características eléctricas:

VER ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS

Este aparelho foi desenhado, testado e fabricado de acordo com:

- **Segurança:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- **Desempenho:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.

- **EMC:** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Se algo não funciona

Antes de solicitar o serviço de reparações, faça as comprovações indicadas a seguir:

Defeito	Possível causa	Solução
O exaustor não funciona	O cabo de alimentação não está ligado	Ligar o cabo à rede elétrica
	Não chega tensão à tomada	Mande rever / consertar a rede elétrica
O exaustor não aspira suficiente ou vibra	Filtro saturado de gordura	Proceda à limpeza ou substituição do filtro
	Obstrução da conduta de saída de ar	Elimine as obstruções
	Conduta de ar inadequada	Contacte um instalador e siga as instruções deste manual
As lâmpadas não acendem	Lâmpadas avariadas	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente. ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Indicações sobre proteção ambiental

Poupança de energia

Este aparelho é economizador de energia, mas existem algumas dicas sobre como economizar ainda mais energia:

- Enquanto estiver a cozinhar, certifique-se de que existe suprimento de ar suficiente para permitir que o exaustor funcione de maneira eficiente e com um baixo nível de ruído.
- Ajuste a velocidade do ventilador para a quantidade de vapor produzido enquanto cozinha. Utilize o modo intensivo apenas quando necessário. Quanto menor a velocidade do ventilador, menos energia é consumida.
- Se o cozinhado produzir grandes quantidades de vapor, selecione logo a velocidade mais alta do ventilador. Se o

vapor já estiver espalhado pela cozinha, o exaustor necessitará de ficar ligado durante mais tempo, consumindo mais energia.

- Desligue o exaustor caso não necessite dele.
- Desligue a luz caso não necessite da mesma.
- Limpe e (se necessário) substitua o filtro em intervalos regulares para aumentar a eficácia do sistema de ventilação e evitar o risco de incêndio.
- Coloque as tampas nas painéis para reduzir o vapor e a condensação.

Eliminação da embalagem

Para eliminar todos os materiais de embalagem, como o cartão, esferovite e as

películas utilize os contentores adequados, deste modo é facilitada a reciclagem destes materiais.

Segundo a informação disponibilizada pela entidade gestora responsável para gestão das embalagens, deve depositar os resíduos da seguinte forma:

Material	Reciclagem
Cartão / papel + etiqueta	Ecoponto azul
Esferovite	Ecoponto amarelo
Saco do manual	Ecoponto amarelo
Fita adesiva	RSU
Agrafos	Ecoponto amarelo

Desmontagem do aparelho:

1. Desligue a alimentação elétrica da tomada.
2. Remova a tubera do exaustor.
3. Desconecte a conduta.
4. Suportando o aparelho, remova os parafusos que o fixam à parede.
5. Para eliminação, siga as indicações de proteção ambiental adequadas.

Eliminação de aparelhos fora de uso

A diretiva Europeia 2012/19/UE referente à gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.

Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em Equipamentos Elétricos e Eletrónicos e em baterias (pilhas e acumuladores), de forma a recordar a obrigatoriedade da recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

Informazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

Avvertenze di sicurezza generali

- Vi sarà sufficiente ventilazione della camera quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente come elettrodomestici bruciare gas o altri combustibili (non applicabile agli apparecchi che scaricano solo l'aria nella stanza).
- Non fiammeggiare al di sotto della cappa aspirante.
- **ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono scaldarla quando si utilizzano apparecchi di cottura.

Installazione

- Le istruzioni per l'installazione sono riportate nelle immagini all'inizio di questo manuale d'uso.
- Per prima cosa, rimuovere la pellicola protettiva dal retro dell'apparecchio e, dopo l'installazione, rimuovere completamente la pellicola.
- Nell'installazione elettrica di questo apparecchio è necessario disporre di un dispositivo che consenta di separare l'apparecchio dalla rete con un'ampiezza dei contatti di almeno 3 mm in tutti i

poli. Per dispositivi di separazione adatti si intendono per es. interruttori automatici, interruttori per corrente di guasto e contattori. Questa installazione deve essere conforme alle normative vigenti.

- Se il collegamento elettrico avviene con spina e questa rimane accessibile dopo l'installazione, non è necessario fornire il dispositivo di separazione menzionato.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria che viene utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi a gas o altri combustibili (non applicabile agli apparecchi che scaricano solo l'aria nella stanza) in fiamme.
- La parte inferiore della cappa dovrà essere situata a un'altezza minima di 65 cm dai fornelli a gas e a 50 cm dai fornelli elettrici. Se le istruzioni di installazione indicano una distanza superiore, bisognerà tenerne conto.
- Prima di provvedere all'installazione di questa cappa aspirante, prendere visione dei regolamenti e delle disposizioni locali in vigore relativamente alla normativa sull'aria e sui fumi.
- Quando la cappa aspirante si utilizza assieme ad altri dispositivi funzionanti a energia non elettrica, la pressione di uscita dell'aria non dovrà essere superiore a 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Prima di collegare la cappa aspirante alla rete elettrica, verificare che la tensione e la frequenza di quest'ultima si equivalgano ai valori indicati sulla targa dei dati della cappa, posta in basso alla medesima.
- Per un rendimento ottimale, la lunghezza del condotto di evacuazione all'esterno non dovrà essere superiore a 4 m né avere più di due gomiti a 90°.
- Anche se si raccomanda sfiato verso l'esterno, filtro a carbone attivo può essere utilizzato per permettere al gas di essere restituito alla cucina attraverso il tubo di uscita.

Pulizia

- Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni.

- Non consentire l'accumulo di grassi in nessun punto della cappa aspirante, specialmente nel filtro, dato che i medesimi rappresentano un RISCHIO D'INCENDIO!
- Non utilizzare prodotti contenenti soda, acidi o cloruri. Per verificare se il prodotto detergente contiene questi ingredienti, leggere le informazioni sull'etichetta o chiedere direttamente al produttore. RISCHIO DI DANNI (CORROSIONE)!
- I filtri antigrasso e la parte interna dell'estrattore devono essere puliti almeno una volta al mese, a seconda di come spesso si utilizza l'estrattore. Si noti che il grasso si deposita nell'estrattore durante la cottura, se è acceso oppure no.
- Consigliamo l'uso di guanti nonché di prestare la massima precauzione nelle operazioni di pulizia interna della cappa.

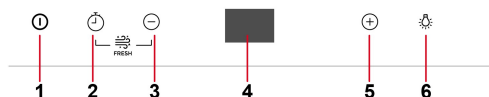
Riparazioni

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Non mettere in funzione la cappa aspirante se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, presenta tagli oppure se il dispositivo presenta segni di degrado visibili nella zona dei comandi.
- Se il modulo LED non funziona correttamente, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Se la cappa aspirante non dovesse funzionare o funzionasse in modo anormale, disinserirla dalla rete e darne comunicazione al Servizio tecnico.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi al Servizio tecnico qualificato più vicino e far uso puntualmente di pezzi di ricambio originali. Le riparazioni o le modifiche effettuate da altro personale possono danneggiare l'apparato o provocarne un cattivo funzionamento nonché incidere sulla sua sicurezza. Il produttore declina qualsivoglia responsabilità per danni provocati da uso indebito del dispositivo.

Istruzioni per l'uso

Ai fini di un'aspirazione ottimale, consigliamo di mettere in funzione la cappa aspirante qualche minuto prima (3-5 min) di cucinare per garantire la continuità e la stabilità del flusso d'aria durante l'aspirazione dei fumi.

Parimenti, dopo aver terminato di cucinare, lasciare che la cappa aspirante continui a funzionare per qualche minuto ancora cosicché da convogliare tutti i fumi ed odori all'esterno.



- 1- On/ Off
- 2- Timer
- 3- Ridurre la velocità della ventola
- 4- Display
- 5- Aumentare la velocità della ventola
- 6- Spia

Impostazioni di base

- 1- Aprire completamente il pannello della cappa.
- 2- Accendere la cappa premendo il tasto On/Off.
- 3- Selezionare la velocità desiderata premendo i tasti “-” e “+”.

1	1 st Velocità - Bassa
2	2 nd Velocità - Media
3	3 rd Velocità - Massima
H1	4 th Velocità – Intensiva 1
H2	5 th Velocità – Intensiva 2

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, assicurarsi che la cappa sia scollegata dalla rete elettrica.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale d'uso.

Non usare:

- Detergenti aggressivi o abrasivi.

Nota: Le velocità intensive (H1-H2) sono temporizzate; dopo 7 minuti la cappa tornerà automaticamente alla velocità 3.

Programmazione del Timer

- 1- Impostare le funzioni di base.
- 2- Premere il tasto “Timer”.
- 3- Impostare il tempo di funzionamento con i tasti “-” e “+” (da 0 a 99 minuti). Il tempo predefinito è di 15 minuti.
- 4- Il display mostrerà il tempo residuo programmato, al termine del quale la cappa si spegnerà automaticamente.

Accensione della luce

Quando il pannello della cappa è aperto, premere il tasto Luce per accendere e spegnere l'illuminazione.

Indicatore di saturazione del filtro "F"

- Quando il segno 'Saturazione del filtro' è attivo, i filtri dovrebbero essere puliti.
- Dopo aver pulito i filtri, premere contemporaneamente "Timer" e "Spia" per almeno 3 secondi, dopodiché il segno sarà spento.

Funzione Fresh

- La funzione Fresh attiva automaticamente il motore alla velocità 1 per dieci minuti ogni ora. La funzione rimane attiva per 24 ore oppure fino a quando non viene disattivata manualmente.
- Per attivare/ disattivare questa funzione, premere contemporaneamente i tasti “Timer” e “-”.

- Prodotti contenenti soda, acidi o cloruri.
- Spugne abrasive, pagliette dure o raschietti metallici (come coltelli o forbici).
- Attrezzature per la pulizia a vapore o ad alta pressione.

Prima di utilizzare panni spugna nuovi, lavarli accuratamente.

Area della cappa	Pulizia
Superfici in acciaio inossidabile	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare una soluzione di acqua calda con un detergente delicato o un prodotto specifico per l'acciaio inossidabile. • Applicare con un panno morbido e umido. • Pulire sempre seguendo la direzione della satinatura. • Asciugare con un panno pulito e privo di lanugine.
Superfici verniciate	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare una soluzione di acqua calda con un detergente delicato. • Applicare con un panno morbido e umido. • Asciugare con un panno pulito e privo di lanugine. • Non utilizzare prodotti per la pulizia dell'acciaio inossidabile.
Parti in alluminio, plastica o vetro	<ul style="list-style-type: none"> • Applicare un detergente per vetri con un panno morbido. • Non utilizzare raschietti metallici.
Pannello di controllo	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare una soluzione di acqua calda con un detergente delicato. • Applicare con un panno leggermente umido. • Asciugare con un panno pulito e privo di lanugine. • Cautela: Evitare l'ingresso di umidità, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o danni ai componenti elettrici/elettronici.
Filtri	<ul style="list-style-type: none"> • Mettere i filtri in lavastoviglie (vedere Note). • Immergerli in acqua calda per tutto il tempo necessario al fine di ammorbidire i residui di grasso. • Applicare sgrassatori specifici (proteggendo sempre le parti non metalliche). • Assicurarsi che i filtri siano completamente asciutti prima di reinstallarli.

Pulizia dei filtri

La pulizia regolare dei filtri è essenziale per il corretto funzionamento della cappa. Anche quando non in uso, il grasso si accumula, pertanto è consigliabile eseguire la manutenzione del prodotto almeno una volta al mese.

Per rimuovere i filtri:

- Sbloccare con cautela i punti di aggancio ed estrarre i filtri dai rispettivi alloggiamenti.

Per reinstallarli, eseguire la procedura di rimozione inversa, verificando che il sistema di aggancio sia correttamente innestato per evitare cadute accidentali.

Note: il lavaggio in lavastoviglie con detersivi aggressivi può annerire la superficie delle parti metalliche, senza tuttavia comprometterne le proprietà filtranti.

Filtro a carboni attivi

- Per installare il filtro a carboni attivi, smontare il coperchio, inserire il filtro nell'apposita sede e rimontare il coperchio.
- Il filtro a carboni attivi ha una durata che va dai tre ai sei mesi, a seconda dell'utilizzo del prodotto.
- Il filtro a carboni attivi non può essere lavato né rigenerato. Una volta esaurito, deve essere sostituito.
- Per sostituire il filtro a carboni attivi con uno nuovo, procedere come descritto nel montaggio, estraendo preventivamente il filtro esausto.
- L'installazione di filtri a carboni attivi può comportare una riduzione della portata di aspirazione nella cappa.

Dati tecnici

Dati elettrici:

VEDI TARGHETTA DATI

Questo apparecchio è stato progettato, testato e prodotto secondo le norme:

- **Sicurezza:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- **Performance:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- **EMC:** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

In caso di guasto

Prima di richiedere l'intervento di un tecnico, effettuare le verifiche di cui sotto:

Guasto	Causa eventuale	Soluzione
La cappa non funziona	Mancato inserimento del cavo nella rete di alimentazione.	Collegare il cavo alla rete.
	La spina non è in tensione.	Ispezionare/Riparare la rete elettrica.
Aspirazione insufficiente della cappa oppure vibrazioni della medesima	Filtro saturo di grasso.	Pulire o sostituire il filtro.
	Ostruzione del condotto di uscita dell'aria.	Rimuovere le ostruzioni.
	Condotto dell'aria in-adeguato.	Rivolgersi all'installatore e attenersi alle istruzioni di cui a questo libretto.
Le lampadine non si accendono	Lampada rotta	Contattare il Servizio Clienti ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Salvaguardia dell'ambiente

Risparmio energia

Questo apparecchio è energeticamente efficiente, ma ci sono alcuni consigli su come risparmiare ancora più energia:

- Durante la cottura, assicurarsi che vi sia un'alimentazione d'aria sufficiente per consentire alla cappa di operare in modo efficiente e con un basso livello di rumorosità di funzionamento.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore prodotto durante la cottura. Utilizzare la modalità intensiva solo se necessario. Più bassa è la velocità della ventola, minore è il consumo di energia.
- Se la cottura produce grandi quantità di vapore, selezionare per tempo la velocità della ventola più alta. Se il vapore di cottura si è già diffuso in cucina, la cappa dovrà essere utilizzata più a lungo, consumando così più energia.
- Spegnerne la cappa di aspirazione se non se ne ha più bisogno.

- Spegnerne la luce se non se ne ha più bisogno.
- Pulire e (ove necessario) sostituire il filtro a intervalli regolari per aumentare l'efficacia del sistema di ventilazione e per prevenire il rischio di incendio.
- Mettere il coperchio sulle pentole per ridurre il vapore di cottura e la condensa.

Smaltimento dell'imballaggio

Utilizzare i contenitori appositi per smaltire tutti i materiali dell'imballaggio come cartone, polistirolo espanso e pellicole protettive. Si assicura così il riciclaggio dei materiali d'imballaggio.

Rimozione dell'apparecchio:

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Rimuovere il coperchio del condotto sopra la cappa.
3. Scollegare il condotto.
4. Sostenendo l'apparecchiatura, rimuovere le viti che la fissano alla parete.

5. Per lo smaltimento, procedere secondo le linee guida per la protezione dell'ambiente.

Smaltimento di apparecchiature dismesse



La norma europea 2012/19/EU su apparecchi elettrici ed elettronici dismessi (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) vieta lo smaltimento di elettrodomestici come rifiuti residuali.

Gli apparecchi in disuso devono pertanto essere recuperati separatamente dagli altri rifiuti per ottimizzare la percentuale di recupero e riciclaggio dei materiali di cui sono composti e per evitare possibili danni alla salute delle persone e all'ambiente. Il simbolo del cassonetto barrato deve essere applicato su tutti i prodotti per sottolineare che devono essere smaltiti separatamente.

L'utilizzatore deve mettersi in contatto con gli enti locali competenti o con i nostri punti vendita per informarsi sul luogo di raccolta di vecchi elettrodomestici più vicino.

Prima di procedere allo smaltimento rendere sicuro l'apparecchio, staccando il cavo di alimentazione, tagliandolo e smaltendolo quindi, a sua volta, adeguatamente.

Etichetta Ambientale

(secondo il D.Lgs. n.116/2020)

Componente dell'imballaggio	Sigla Materiale(da Decisione 97/129/CE)	Indicazioni per la Raccolta (*)
Cartone Esterno	PAP 20	Carta
Protezione interna	PS 6	Plastica
Nastro adesivo	PP 5	Indifferenziata
Sacchetto Manuale d'uso	LDPE 4	Plastica

Güvenlik Talimatları

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montaj ve kullanımın hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Kullanma kılavuzunu daha sonra kullanmak için daima cihazın yakınında bulundurun.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkin ya da kişi tarafından gözetim altında tutuldukları sürece 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından, gözetim altında bulunmadıkları müddetçe, yapılmamalıdır.

Genel Güvenlik

- Davlumbaz modelleri, gaz veya diğer yakıtları yakan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın havalandırılması yeterli olacaktır. (Sadece bacası olmayan, havayı odaya boşaltan cihazlara uygulanmaz).
- Aspiratörün altında alev alabilecek nitelikte yemekler pişirmeyiniz.
- **DİKKAT:** Erişilebilir parçalar sıcak olduğunda aletleri pişirme ile kullanılabilir hale gelebilir.

Montaj

- Kurulum talimatları, kurulum kılavuzundaki resimlerde tanımlanmıştır.
- Önce cihazın arkasındaki koruyucu folyoyu çıkarın ve kurulumdan sonra folyoyu tamamen çıkarın.
- Elektrik bağlantısı, cihazın şebeke hattından en az 3 mm'lik tam kutuplu kontak ayrımı ile izole edilecek şekilde ayarlanmalıdır. Uygun ayrım cihazları şunları kapsar; devre kesici, RCD (Kalan Akım Aygıtı) ve kontaktörler.
- Elektrik bağlantısı bir tapa ile yapılır ve bu kurulumdan sonra erişilebilir halde kalırsa, bahsedilen ayırma cihazını sağlamak gerekli değildir.

- Gaz veya diğer yakıtlar ile çalışan cihazların dumanını hava bacasından boşaltmayınız. (Sadece bacası olmayan, havayı odaya boşaltan cihazlara uygulanmaz).
- Aspiratörün alt kısmı ile ocak arasındaki korunması gereken mesafe; elektrikli ocaklarda minimum 50cm ve gazlı ocaklarda minimum 65cm olmalıdır. ğayet gazlı ocak kullanma kılavuzunda bu mesafenin arttırılmasına dair bir uyarı varsa uyulması gerekmektedir.
- Aspiratörü monte etmeden önce yürürlükteki duman ve hava standartlarını kontrol ediniz.
- Aspiratörün bağlantısını yapmadan önce aspiratörün iç kısmında bulunan özellikler etiketinde belirtilen voltaj ve frekans değerlerini kontrol ediniz.
- Aspiratörünüzden maksimum performansı alabilmeniz için çıkıĝ borusunun 4 metreyi geçmemesine ve 2 adet 90° lik açıdan (dirsek) fazla olmamasına dikkat ediniz.
- Davlumbazın dışarıya açılan bir bacaya bağlanması ilk tercih olsa da bunun mümkün olmadığı hallerde karbon filtre kullanılabilir. Emilen hava karbon filtreler yardımıyla temizlenerek ortama geri döner.

Temizlik

- Kullanma kılavuzu içerisinde yer alan temizlik talimatları dışına çıkıldığı takdirde yangın riski vardır.
- Aspiratörün herhangi bir kısmında yağ birikmesine müsaade etmeyiniz, özellikle filtrelerde. **YANGIN TEHLİKESİ DOĞURABİLİR.**
- Soda, asit veya klorür içeren ürünleri kullanmayın. Temizlik ürününün bu bileşenleri içerip içermediğini kontrol etmek için, etiketteki bilgileri okuyun veya doğrudan üreticiye sorun. **HASAR (KOROZYON) RİSKİ!**
- Kullanım sıklığına göre filtreler en az ayda bir kez temizlenmelidirler. Yemek piğirme esnasında hatta piğirmedığınız zamanlar dahil aspiratörünüz üzerinde yağ birikimi olabilir.
- Aspiratörün iç kısmını temizlerken eldiven kullanmanızı ve çok dikkatli olmanızı tavsiye ederiz.

Tamirat

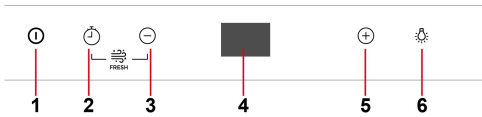
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda kablo, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, üretici, yetkili servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Güç kaynak kablosunda ya da kontrol panelinde bir deformasyon görülürse aspiratörünüzü kesinlikle kullanmayınız.
- LED modülü arızalıysa, olası bir tehlikeyi önlemek için servis temsilcisine veya benzer derecede nitelikli kişilere başvurunuz.
- Şayet aspiratörünüz çalışmaz ise ya da normal olarak çalışmıyorsa cihazınızı elektrik bağlantısından ayırın ve en yakın Teka yetkili servisine başvurun.
- Gerekli olduğu durumlarda en yakın Teka yetkili servisine başvurun ve orijinal yedek parça kullanıldığından emin olun. Yetkili servis harici tamirler sizin zarar görmeye sebep olabilecek aparatların hasar görmesine ya da cihazın ayarlarını bozabilir. Üretici firma aparatların yanlış kullanımından sorumlu değildir.

Kullanım Talimatları

Sekilde görülen düğmelere basarak aspiratörünüzün fonksiyonlarını kontrol edebilirsiniz.

Piğim bittikten sonra 3-5 dakika süre ile aspiratörünüzü çalıştırmaya devam ediniz.

Böylece çıkık bacasında ki tüm yağ tortuları dışarı atılacak ve yağ, duman ve kokuların tekrar geri dönüğünü engelleyecektir.



- 1- On/Off
- 2- Zamanlayıcı
- 3- Seçili fonksiyonu azaltır
- 4- Görünüm
- 5- Seçili fonksiyonu artırır
- 6- Işık

Temel ayarlar

- 1- Davlumbaz panelini sonuna kadar dışarı alın.
- 2- Açma/Kapatma tuşuna basarak davlumbazı çalıştırın.
- 3- “—” ve “+” tuşlarına basarak istediğiniz hızı seçin.

1	1inci Hız - Düşük
2	2inci Hız - Orta
3	3üncü Hız - Maksimum
H1	4üncü Hız - Yoğun 1
H2	5inci Hız - Yoğun 2

Not: Yoğun hızlar (H1 - H2) zaman ayarlıdır, bu nedenle davlumbaz 7 dakika sonra otomatik olarak hız 3'e düşecektir.

Zamanlayıcının programlanması

- 1- Temel ayarları programlayın.
- 2- “Timer” (Zamanlayıcı) tuşuna basın.

- 3- “—” ve “+” tuşlarını kullanarak çalışma süresini programlayın (0 ila 99 dakika aralığında). Varsayılan süre 15 dakikadır.
- 4- Ekranda, davlumbaz kapandıktan sonra kalan programlanmış süre gösterilecektir.

İşğin açılıp kapatılması

Davlumbaz panelini dışarı aldıktan sonra ışığı açıp kapatmak için ışık tuşuna basın.

Filtrelerin doygunluğu “F”

- Filtre dolum göstergesi yandığı zaman, filtreler yıkanıp temizlenmeli.

Temizlik ve bakım

Temizlik veya bakım işlemlerini yapmadan önce aspiratörün elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.

Bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatlarına her zaman uyun.

Aşağıdaki madde, alet veya cihazları kullanmayın:

- Kuvvetli ve aşındırıcı temizlik maddeleri.

- Filtreleri temizler temizlemez basın “Zamanlayıcı” ve “Işık” bundan sonra ışık kapanacaktır.

Yenileme işlevi

- Yenileme işlevi, motoru saatte bir 1 hızında on dakika çalıştırmayı kapsar. Bu işlev 24 saat boyunca veya elle kapatılana kadar etkin olacaktır.
- Bu işlevi etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için, aynı anda “Zamanlayıcı” ve “—” tuşlarına basın.

- Soda, asit veya klorür içeren ürünler.
 - Aşındırıcı süngerler, sert bulaşık süngerleri veya metal kazıma aletleri (örneğin bıçak veya makas).
 - Buharlı veya basınçlı temizlik cihazları.
- Yeni sünger kumaşları kullanmadan önce iyice yıkayın.

Davlumbaz alanı	Temizlik
Paslanmaz çelik yüzeyler	<ul style="list-style-type: none"> • Yumuşak deterjan ve paslanmaz çelik için özel olarak tasarlanmış olan bir ürün ile birlikte sıcak sudan oluşan bir solüsyon kullanın. • Yumuşak ve nemli bir bezle uygulayın. • Her zaman ovalama yönünde temizleyin. • Kuru ve pamuksuz bir bez ile kurulayın.
Boyalı yüzeyler	<ul style="list-style-type: none"> • Yumuşak deterjan ile birlikte sıcak sudan oluşan bir solüsyon kullanın. • Yumuşak ve nemli bir bezle uygulayın. • Kuru ve pamuksuz bir bez ile kurulayın. • Paslanmaz çelik temizlik ürünlerini kullanmayın.
Alüminyum, plastik veya cam parçalar	<ul style="list-style-type: none"> • Yumuşak bir bez ile cam temizleme sıvısı uygulayın. • Metal kazıma aletleri kullanmayın.
Kontrol paneli	<ul style="list-style-type: none"> • Yumuşak deterjan ile birlikte sıcak sudan oluşan bir solüsyon kullanın. • Hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile uygulayın. • Kuru ve pamuksuz bir bez ile kurulayın. • Dikkat: Nem girmesine izin vermeyin, aksi takdirde çarpılma veya elektrikli/elektronik bileşenlerde hasar riski oluşabilir.
Filtreler	<ul style="list-style-type: none"> • Filtreleri bulaşık makinesine yerleştirin (bkz. Notlar). • Yağ kalıntılarının yumuşaması için gerekli olan süre boyunca sıcak suyun içinde tutun. • Özel yağ giderme spreylerini uygulayın (metal olmayan parçaları her zaman koruyun). • Yerine takmadan önce filtrelerin tamamen kuru olduğundan emin olun.

Filtrenin temizlenmesi

Davlumbazın doğru şekilde çalışması için filtrelerin düzenli olarak temizlenmesi önemlidir. Davlumbaz kullanılmadığında da yağ birikecektir. Bu nedenle, **en azından ayda bir kez** bakım yapılmalıdır.

Filtreleri çıkarmak için:

- Bağlantı noktalarını dikkatli bir şekilde ayırın ve filtreleri muhafazalarından çıkarın.

Filtreleri yerine takmak için çıkarma prosedürünü ters sırayla izleyin ve parçaların kazara düşmesini önlemek için bağlantı sisteminin yerine doğru şekilde oturduğundan emin olun.

Notlar: bulağık makinelerinde kullanılan kuvvetli deterjanlar filtrenizin kararmasına neden olabilirler fakat bu filtrenizin yağ tutuğ özelliğine bir etkide bulunmaz

Dati tecnici

Dati elektrici:

VEDI TARGA DATI

Bu cihaz, aşağıdaki standartlara uygun şekilde tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir:

- **Güvenlik:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

Aktif Karbon Filtre

- Karbon filtreyi monte etmek için, kapağı çıkarın, filtreyi uygun olan alana yerleştirin ve kapağı yerine takın.
- Kullanım sıklığına ve şekline göre karbon filtreler üç ila altı ay arasında değiştirilmelidirler.
- Karbon filtreler yıkanamaz ve tekrar kullanılamaz. Ömürleri dolduğunda değiştirilmeleri gerekmektedir.
- Kullanılmış karbon filtreyi yenisi ile değiştirmek için, montaj adımlarını tersten takip edin.
- Karbon filtrelerin takılmasıyla davlumbazın tahliye debisinde bir azalma gözlemlenebilir.

- **Performans:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- **Elektromanyetik Uyumluluk:** EN 55014-1/ CISPR 14-1; EN 55014-2/ CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Şayet çalışmayan bir şey varsa

Teknik servise başvurmadan önce aşağıdaki işlemleri takip edin:

Hata	Muhtemel sebep	Çözüm
Aspiratör çalışmıyor Aspiratör yeteri kadar üflemiyor ya da titriyorsa.	Kablo bağlı değil.	Kabloyu bağlayınız
	Prize akım gelmiyor.	Parçaları değiştiriniz/tamir ediniz
Içık çalışmıyorsa	Baca tıkanmıştır.	Bacayı temizleyiniz
	Yetersiz hava çıkışı.	Montaj yapan kişi ile irtibata geçin ve kullanma kılavuzuna başvurun.
	Lamba patlak.	Lambayı değiştirin.
Aspiratör çalışmıyor	Lamba kırık	Müşteri Hizmetleri ile iletişime ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Çevrenin Korunması

Enerji Tasarrufu

Bu cihaz enerji verimliliği sağlar, ancak daha fazla enerji tasarrufu yapmanızı sağlayacak bazı ipuçları aşağıda verilmiştir:

- Pişirme sırasında, davlumbazın verimli şekilde ve düşük çalışma gürültüsüyle çalışmasını sağlamak için yeterli hava beslemesi olduğundan emin olun.
- Fan devrini pişirme sırasında üretilen buhar miktarına göre ayarlayın. Yoğun modu sadece gerektiğinde kullanın. Fan devri ne kadar düşük olursa, o kadar az enerji tüketilir.
- Pişirme sırasında büyük miktarda buhar oluşuyorsa, zamanında daha yüksek fan devrine geçin. Pişirme sırasında oluşan buhar daha önceden mutfağa yayılmış durumdaysa, davlumbazın daha uzun süre çalıştırılması gerekecek, bu da daha fazla enerji tüketilmesine neden olacaktır.
- Kullanmaya ihtiyaç duymadığınızda davlumbazı kapatın.
- Kullanmaya ihtiyaç duymadığınızda aydınlatmayı kapatın.
- Havalandırma sisteminin verimliliğini arttırmak ve yangın riskini önlemek için filtreyi düzenli aralıklarla temizleyin ve (gerekirse) değiştirin.
- Pişirme sırasında oluşan buhar ve yoğunlaşmayı azaltmak için tencerelerin kapaklarını kapatın.

Ambalajın Atılması

Eğer yaşadığınız yerde böyle bir uygulama varsa farklı ambalaj malzemelerini örneğin;

kartonları, şeritleri, naylon folyoları doğru kutulara atınız. Bu işlem ambalaj malzemelerinin yeniden kullanılmasını sağlayacaktır.

Ekipmanın sökülmesi:

1. Şebeke gücünü kesin.
2. Davlumbazın üzerindeki kanalı sökün.
3. Kanalı ayırın.
4. Ekipmanı destekleyerek, duvarda desteklenmesini sağlayan vidaları sökün.
5. Atıkların bertarafı için, uygun çevre koruma yönergelerine göre ilerleyin.

Kullanılmayan Cihazların Atılması

2012/19/EU sayılı Elektrikli ve Elektronik malzeme atıkları konulu Avrupa Yönetmeliğine göre, elektrikli ve elektronik aletler normal çöpler gibi atılmamalıdır.

Kullanım ömrü dolmuş malzemeler komponentlerin tekrar kullanılması, geri dönüşüm imkanlarını artırmak, insan sağlığına ve çevreye zarar vermemek için ayrı olarak toplanmalıdır. Kullanıcıların bu tip ürünlerin ayrı toplanmaları gerektiğini kolayca anlamaları için ürünlerde "üzerinde çarpı işareti bulunan bir çöp kutusu işareti" kullanılır.

Bunun için lütfen yerel bölge belediyeleri, atık çöp depoları veya ürünü aldığınız mağaza ile temasa geçiniz.

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς και ζημιές λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης και χρήσης της συσκευής. Παρακαλούμε, φυλάτε τις οδηγίες χρήσεως σε προσιτό σημείο, ώστε να έχετε τη δυνατότητα να ανατρέχετε εύκολα σε αυτές κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένου και τα παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με την συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός του δωματίου, όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που αποβάλλουν τον αέρα πίσω στο δωμάτιο).
- Μην μαγειρεύετε "φλαμπέ" φαγητά κάτω από τον απορροφητήρα (δηλαδή με ανοικτή φλόγα).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κάποια προσβάσιμα μέρη της συσκευής μπορεί να θερμανθούν, όταν χρησιμοποιείται με άλλες συσκευές μαγειρέματος.

Εγκατάσταση

- Οι οδηγίες εγκατάστασης καθορίζονται στις εικόνες του εγχειριδίου εγκατάστασης.
- Αρχικά, αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από το πίσω μέρος της συσκευής και αφαιρέστε το φιλμ τελείως μετά την εγκατάσταση.

- Στην ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής θα πρέπει να προβλεφθεί μία διάταξη η οποία θα επιτρέπει το διαχωρισμό όλων των πόλων της συσκευής από το δίκτυο με άνοιγμα επαφής τουλάχιστον 3mm. Κατάλληλες διατάξεις διαχωρισμού είναι για παράδειγμα οι διακόπτες υπερφόρτωσης LS, οι διακόπτες διαφυγής ρεύματος (FI) και τα ρελέ.
- Εάν η ηλεκτρική σύνδεση πραγματοποιείται μέσω ενός βύσματος και αυτό παραμένει προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση, τότε δεν είναι απαραίτητο να παρέχεται η αναφερθείσα διάταξη διαχωρισμού.
- Ο αέρας δεν πρέπει να αποβάλλεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την αποβολή αερίων από συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που αποβάλλουν τον αέρα πίσω στο δωμάτιο).
- Το χαμηλότερο μέρος του απορροφητήρα θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50cm από ηλεκτρικές εστίες ή 65cm αν έχετε εστίες γκαζιού. Αν έχετε εστίες γκαζιού και στις οδηγίες χρήσεώς τους υποδεικνύεται μεγαλύτερη απόσταση, παρακαλούμε να τις ακολουθήσετε.
- Πριν την εγκατάσταση του απορροφητήρα, συμβουλευτείτε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την αποβολή αερίων κλπ.
- Όταν ο απορροφητήρας δουλεύει ταυτόχρονα με κάποια μη-ηλεκτρική συσκευή μαγειρέματος, η πίεση του αέρα που αποβάλλεται δεν πρέπει να ξεπερνά τα 4Pa (4×10^{-5} bar).
- Πριν συνδέσετε τον απορροφητήρα στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η συχνότητα και η τάση του ρεύματος συμφωνούν με αυτά που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών, η οποία βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για να πετύχετε την καλύτερη δυνατή απορρόφηση του απορροφητήρα, ο σωλήνας για την έξοδο του αέρα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 μέτρα μήκος, ή να περιλαμβάνει περισσότερες από 2 γωνίες 90°.

- Αν και συνιστάται η εκτόνωση του αέρα σε εξωτερικό χώρο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε φίλτρα ενεργού άνθρακα ώστε ο αέρας να επιστρέφει στην κουζίνα μέσω του σωλήνα εξόδου.

Καθαρισμός

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην αφήνετε τα λίπη να συσσωρεύονται σε οποιοδήποτε σημείο του απορροφητήρα και ιδιαίτερα στα φίλτρα. **ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ/ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ.**
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν βάσεις, οξέα ή χλωριούχες ενώσεις. Για να ελέγξετε αν το προϊόν καθαρισμού περιέχει αυτά τα συστατικά, διαβάστε τις πληροφορίες στην ετικέτα ή ρωτήστε απευθείας τον κατασκευαστή. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ (ΔΙΑΒΡΩΣΗΣ)!**
- Τα φίλτρα και το εσωτερικό μέρος του απορροφητήρα, θα πρέπει να καθαρίζονται τουλάχιστον μία φορά τον μήνα. Εξαρτάται βέβαια, και από την συχνότητα χρήσης του απορροφητήρα. Έχετε υπόψιν σας ότι τα λίπη συσσωρεύονται στον απορροφητήρα κατά την διάρκεια του μαγειρέματος, είτε είναι σε λειτουργία είτε όχι.
- Σας συνιστούμε την χρήση γαντιών και την προσοχή σας όταν καθαρίζετε το εσωτερικό του απορροφητήρα.

Επισκευές

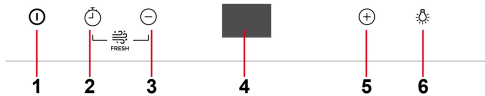
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τον απορροφητήρα εάν το καλώδιο του είναι φθαρμένο/κομμένο ή αν υπάρχουν σημάδια φθοράς στον πίνακα χειρισμού.
- Εάν η μονάδα LED δυσλειτουργεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Εάν ο απορροφητήρας σταματήσει τη λειτουργία του ή δεν λειτουργεί “φυσιολογικά”, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος και συμβουλευθείτε την τεχνική υπηρεσία.

- Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο σέρβις της Teka και χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά. Επισκευές & μετατροπές από οποιονδήποτε άλλο μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην συσκευή, δυσλειτουργία και κίνδυνο για την ασφάλειά σας. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση του απορροφητήρα.

Οδηγίες Χρήσης

Για να επιτύχετε καλύτερη εξαγωγή αέρα, προτείνουμε να ενεργοποιείτε τον απορροφητήρα μερικά λεπτά (3-5 λεπτά) πριν ξεκινήσετε το μαγείρεμα, έτσι ώστε η ροή αέρα να είναι συνεχής και σταθερή όταν εξάγονται οι αναθυμιάσεις.

Επίσης, αφήστε ενεργό τον απορροφητήρα για λίγα λεπτά μετά το μαγείρεμα, ώστε να επιτρέψετε όλες οι αναθυμιάσεις και οι οσμές να εξαχθούν.



- 1- Ανοιχτό/ Κλειστό
- 2- Χρονοδιακόπτης
- 3- Μείωση επιλεγμένης λειτουργίας
- 4- Οθόνη
- 5- Άυξηση επιλεγμένης λειτουργίας
- 6- Φωτισμός

Βασικές ρυθμίσεις

- 1- Τραβήξτε τελείως έξω το πλαίσιο απορροφητήρα.
- 2- Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα πατώντας το πλήκτρο Ανοιχτό/ Κλειστό.
- 3- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα πατώντας τα πλήκτρα "—" και "+".

I	1 ^η Ταχύτητα – Χαμηλή
2	2 ^η Ταχύτητα – Μεσαία
3	3 ^η Ταχύτητα – Μέγιστη
H1	4 ^η Ταχύτητα – Υψηλή Ένταση 1
H2	5 ^η Ταχύτητα – Υψηλή Ένταση 2

Σημείωση: Οι δυνατές ταχύτητες (H1 - H2) έχουν χρονομετρηθεί, οπότε η ταχύτητα το απορροφητήρα θα μειωθεί αυτόματα στην ταχύτητα 3 έπειτα από 7 λεπτά.

Προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη

- 1- Προγραμματίστε τις βασικές ρυθμίσεις.
- 2- Πατήστε το πλήκτρο "Timer" (Χρονοδιακόπτης).
- 3- Προγραμματίστε τον χρόνο λειτουργίας με τα πλήκτρα "—" και "+" (από 0 έως 99 λεπτά). Ο προεπιλεγμένος χρόνος είναι 15 λεπτά.
- 4- Η οθόνη ενδείξεων θα δείχνει τον υπολειπόμενο προγραμματισμένο χρόνο, μετά τον οποίο ο απορροφητήρας απενεργοποιείται.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φωτισμού

Όταν το πλαίσιο απορροφητήρα έχει τραβηχτεί έξω, πατήστε το πλήκτρο φωτισμού για να ενεργοποιήσετε και απενεργοποιήσετε τον φωτισμό.

Κορεσμός φίλτρων "F"

- Όταν ανάψει η ένδειξη 'κορεσμός φίλτρων', θα πρέπει να γίνει καθαρισμός των φίλτρων.
- Αφού καθαρίσετε τα φίλτρα πιέστε ταυτόχρονα "Χρονοδιακόπτης" και "Φως" μέχρι να σβήσει η ένδειξη.

„Fresh“ Λειτουργία

- Η νέα λειτουργία συνίσταται στην ενεργοποίηση του κινητήρα στην ταχύτητα 1 επί δέκα λεπτά κάθε ώρα. Αυτή η

Λειτουργία θα παραμείνει ενεργή για 24 ώρες ή μέχρι να απενεργοποιηθεί με το χέρι.

• Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "Χρονοδιακόπτης" και "—".

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο ρεύματος.

Πάντα τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Μη χρησιμοποιείτε:

- Καθαριστικά που είναι σκληρά ή χαράζουν.

- Προϊόντα που περιέχουν βάσεις, οξέα ή χλωριούχες ενώσεις.
- Σφουγγάρια που χαράζουν, σκληρά είδη τριψίματος ή μεταλλικά είδη ξυσίματος (όπως μαχαίρια ή ψαλίδια).
- Συσκευές ατμού ή συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης.

Πριν χρησιμοποιήσετε νέα απορροφητικά πανάκια καθαρισμού, πλένετέ τα σχολαστικά.

Περιοχή απορροφητήρα	Καθαρισμός
Ανοξειδωτες επιφάνειες	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιείτε ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε ζεστό νερό ή ένα προϊόν που προβλέπεται ειδικά για ανοξειδωτο χάλυβα.• Εφαρμόστε με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό πανί.• Πάντα καθαρίζετε στην κατεύθυνση τριψίματος.• Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
Βαμμένες επιφάνειες	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε ζεστό νερό.• Εφαρμόστε με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό πανί.• Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.• Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ανοξειδωτου χάλυβα.
Μέρη από αλουμίνιο, πλαστικό ή γυαλί	<ul style="list-style-type: none">• Απλώστε καθαριστικό τζαμιών με ένα μαλακό πανί.• Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές ζύστρες.
Πίνακας ελέγχου	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε ζεστό νερό.• Εφαρμόστε με ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο ελαφρά.• Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.• Προσοχή: Μην επιτρέψετε να διεισδύσει υγρασία, επειδή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή ζημιάς σε ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
Φίλτρα	<ul style="list-style-type: none">• Τοποθετήστε τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων (βλ. Σημειώσεις).• Μουλιάστε τα σε ζεστό νερό όσο χρειάζεται για να μαλακώσουν τα κατάλοιπα λίπους.• Χρησιμοποιήστε ειδικά σπρέι απολίπανσης (πάντα προστατεύοντας τα μη μεταλλικά μέρη).• Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι εντελώς στεγνά πριν τα εγκαταστήσετε πάλι.

Καθαρισμός των φίλτρων

Ο τακτικός καθαρισμός των φίλτρων είναι απαραίτητος για τη σωστή λειτουργία του απορροφητήρα. Ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται ο απορροφητήρας, συσσωρεύονται λίπη, επομένως θα πρέπει να πραγματοποιείτε συντήρηση **τουλάχιστον μία φορά το μήνα**.

Για την αφαίρεση των φίλτρων:

- Ελευθερώστε προσεκτικά τα σημεία αγκύρωσης και αφαιρέστε τα φίλτρα από τα περιβλήματά τους.

Για την επανεγκατάσταση, αντιστρέψτε τη διαδικασία αφαίρεσης ελέγχοντας ότι το σύστημα αγκύρωσης έχει συμπληχτεί σωστά, για να αποτραπεί το ενδεχόμενο πτώσης..

Σημείωση: καθαρίζοντας τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων με ισχυρά καθαριστικά,

μπορεί να μαυρίσει η επιφάνεια των μεταλλικών μερών, χωρίς να επηρεάζει την ικανότητα συγκράτησης αερίων.

Φίλτρα Ενεργού Άνθρακα

- Για να τοποθετήσετε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα, αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο και εισάγετε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα στην θέση τους στην θέση τους και τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο πάλι.
- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα διαρκεί από 3 έως 6 μήνες, ανάλογα με τις ιδιαίτερες συνθήκες χρήσης.

- Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα δεν μπορούν να πλυθούν, ούτε να ανακυκλωθούν.
- Για να αντικαταστήσετε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα με νέα, θα πρέπει να γίνει με τον ίδιο τρόπο όπως έγινε η αρχική τους τοποθέτηση.
- Μια μείωση στον ρυθμό ροής εξαγωγής μπορεί να παρατηρηθεί στον απορροφητήρα με την εγκατάσταση φίλτρων άνθρακα.

Τεχνικές πληροφορίες

Ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά:

ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- **Ασφάλεια:** EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- **Επιδόσεις:** EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- **Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC):** EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.N

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πριν αναζητήσετε τεχνική υποστήριξη για κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε ελέγξτε τα παρακάτω:

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Επίλυση
Ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί	Το καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο. Δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα.	Συνδέστε το καλώδιο στην παροχή ρεύματος. Ελέγξτε/επισκευάστε την πρίζα
Η απορρόφηση δεν είναι ικανοποιητική	Τα φίλτρα έχουν γεμίσει λίπη.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.
	Ο σωλήνας εξαγωγής έχει βουλώσει. Ακατάλληλος σωλήνας εξαγωγής, πχ $\varnothing < 12,5\text{cm}$, σταθερές περισίδες στον εξωτερικό τοίχο, κλπ.	Ξεβουλώστε τον σωλήνα εξαγωγής. Επικοινωνήστε με τον τοποθέτη και ακολουθείστε τις οδηγίες εγκατάστασης από αυτό το φυλλάδιο.
Οι λαμπτήρες δεν ανάβουν	Έχουν καεί	Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών. ILCOS D Code: DSL-6-S-500

Προστασία του περιβάλλοντος

Εξοικονόμηση ενέργειας

Αυτή η συσκευή είναι ενεργειακά αποδοτική αλλά παρακάτω θα βρείτε και μερικές

συμβουλές για ακόμα μεγαλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας:

- Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος να διασφαλίζετε ότι υπάρχει επαρκής παροχή αέρα που θα επιτρέπει στον απορροφητήρα να λειτουργεί αποδοτικά και με χαμηλά επίπεδα θορύβου λειτουργίας.
- Προσαρμόζετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σύμφωνα με την ποσότητα ατμού που παράγεται κατά το μαγείρεμα. Χρησιμοποιείτε την εντακτική λειτουργία μόνον όταν απαιτείται. Όσο χαμηλότερη είναι η ταχύτητα του ανεμιστήρα, τόσο λιγότερη ενέργεια καταναλώνεται.
- Αν κατά το μαγείρεμα παράγονται μεγάλες ποσότητες ατμού, επιλέξτε έγκαιρα την υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα. Αν ο ατμός από το μαγείρεμα απλωθεί στον χώρο της κουζίνας, θα χρειαστεί να λειτουργήσει για περισσότερη ώρα ο απορροφητήρας καταναλώνοντας έτσι περισσότερη ενέργεια.
- Απενεργοποιείτε τον απορροφητήρα όταν δεν τον χρειάζεστε άλλο.
- Απενεργοποιείτε τον φωτισμό όταν δεν τον χρειάζεστε άλλο.
- Καθαρίζετε και (αν χρειάζεται) αντικαθιστάτε το φίλτρο σε τακτικά διαστήματα, για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος αερισμού και να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τοποθετείτε τα καπάκια στα μαγειρικά σκεύη για να μειώνετε τον ατμό από το μαγείρεμα και τη συμπύκνωση υδρατμών.

Ανακύκλωση υλικών συσκευασίας

Όταν τα πετάξετε, χρησιμοποιήστε τους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης, αναλόγως του υλικού: χαρτόκουτα, αφρώδες πολυστυρένιο και πλαστικές θήκες. Κατ' αυτόν τον τρόπο, θα

εξασφαλίσете την ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας.

Αφαίρεση του εξοπλισμού:

1. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος δικτύου.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα αγωγού αέρα πάνω από τον απορροφητήρα.
3. Αποσυνδέστε τον αγωγό.
4. Υποστηρίζοντας τον εξοπλισμό, αφαιρέστε τις βίδες που τον στηρίζουν στον τοίχο.
5. Για την τελική διάθεση αποβλήτων, ακολουθήστε τις κατάλληλες οδηγίες προστασίας του περιβάλλοντος.

Απόσυρση παλιών συσκευών



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τη διαχείριση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), οι ηλεκτρικές οικιακές συσκευές δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στους συμβατικούς κάδους ή χώρους συλλογής στερεών αστικών αποβλήτων.

Οι παλιές, προς απόσυρση, συσκευές πρέπει να περισυλλέγονται υπό διαφορετικές συνθήκες, ώστε να βελτιστοποιείται η διαδικασία αξιοποίησης και ανακύκλωσης των υλών που περιέχουν και να αποτρέπεται οποιαδήποτε ενδεχόμενη επίπτωση στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου με X κάδου απορριμμάτων πρέπει να επικολλάται σε όλα αυτά τα προϊόντα, ώστε να υπενθυμίζει στους χρήστες τους την υποχρέωση να εξασφαλίζουν την υπό ειδικές συνθήκες διαχείριση τέτοιων συσκευών.

Οι καταναλωτές μπορούν να επικοινωνούν με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα αγοράς κάθε συσκευής, για να ενημερώνονται σχετικά με τους κατάλληλους χώρους εγκατάλειψης/απόσυρσης των παλιών τους ηλεκτρικών οικιακών συσκευών.

Сведения по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

Общие правила техники безопасности

- Необходима достаточная вентиляция комнаты, в которой установлена вытяжка вместе с другими приборами, использующими газ или другое топливо (не относится к моделям, которые возвращают очищенный воздух обратно в помещение)
- Не обжигайте блюда под вытяжкой.
- **ВНИМАНИЕ:** Доступные части могут нагреваться при использовании одновременно с оборудованием для приготовления пищи.

Установка

- Инструкции по установке приведены на изображениях в руководстве по установке.
- Сначала снимите защитную пленку с задней стороны прибора, а после установки полностью снимите пленку.
- В электропроводке необходимо предусмотреть специальное устройство, позволяющее отключать прибор

от сети по всем полюсам на ширину размыкания контактов не менее 3 мм. Подходящими устройствами для этой цели считаются, например, выключатель линейных предохранителей, частотно импульсные выключатели и контакторы.

- Если электрическое соединение осуществляется через штекер, и это остается доступным после установки, тогда нет необходимости предоставлять упомянутое разделительное устройство.
- Воздух не должен выводиться через дымоходы, которые выводят дым из других приборов, использующих газ или другое топливо (не относится к моделям, которые возвращают очищенный воздух обратно в помещение)
- Нижняя часть вытяжки должна находиться на высоте не менее 65 см от газовой варочной панели и 50 см от электрической варочной панели. Если в инструкции по монтажу газовой варочной панели указано большее расстояние, то оно должно быть соблюдено.
- Перед установкой вытяжки ознакомьтесь с действующими нормативами и положениями, регулирующими вывод воздуха и дыма.
- Если вытяжка включена одновременно с другими приборами, работающими не от электрической энергии, давление на выходном отверстии воздухоотвода должно быть не более 4 Па (4×10^{-5} бар).
- Прежде чем подключить прибор к сети удостоверьтесь в том, что напряжение и частота электропитания в сети соответствует значениям, указанным на табличке с характеристиками прибора, расположенной на внутренней стороне вытяжки.
- Для наибольшей производительности вытяжки длина трубы воздуховода должна иметь не более ЧЕТЫРЕХ метров, а также не более двух колен (изгибов) в 90°.
- Рекомендуются режим работы вытяжки — это отвод дыма и паров наружу, но могут быть установлены угольные фильтры, с которыми очищенный воздух возвращается на кухню через воздуховод.

Очистка

- Существует риск возгорания, если производить чистку, не следуя инструкции
- Не допускайте скопления жира на поверхности вытяжки, особенно на фильтре. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.
- Не используйте продукты, содержащие соду, кислоты или хлориды. Чтобы проверить, содержит ли чистящее средство эти ингредиенты, прочтите информацию на этикетке или обратитесь напрямую к производителю. ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ (КОРРОЗИИ)!
- Чистка фильтров должна производиться не реже одного раза в месяц в зависимости от пользования вытяжкой. Следует иметь в виду, что при приготовлении пищи на поверхности даже неработающей вытяжки и на фильтре накапливаются жиры.
- При очистке внутренних деталей вытяжки рекомендуется использовать перчатки и соблюдать предосторожности.

Ремонт

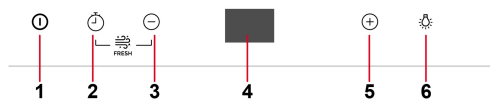
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Не включайте прибор, если шнур поврежден или если имеются заметные повреждения на в зоне пульта управления прибором.
- Если светодиодная панель работает неадекватно, необходимо заменить ее у производителя или представителя сервисной службы во избежание несчастного случая
- Если вытяжка перестанет работать или будет работать неправильно, сразу же отключите ее от сети и свяжитесь с Центром технического обслуживания.
- Вы должны обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр для любого ремонта с использованием оригинальных запчастей. Ремонт и модификации,

произведенные другими лицами, могут привести к повреждению прибора или опасному нарушению его работы. Изготовитель снимает с себя ответственность за неправильное использование прибора.

Инструкция по применению

Для наиболее эффективного отвода паров и дыма рекомендуется включить вытяжку за несколько минут до приготовления пищи (от 3 до 5 минут), что обеспечит постоянный поток воздуха во время отвода дыма.

Также следует оставить вытяжку включенной несколько минут после приготовления пищи для полного удаления дыма и запахов.



- 1- Вкл./Выкл.
- 2- Таймер
- 3- Уменьшить выбранную программу
- 4- Дисплей
- 5- Увеличить выбранную программу
- 6- Свет

Основные настройки

- 1- Откиньте панель вытяжки до максимума.
- 2- Включите вытяжку, нажав кнопку включения/выключения.
- 3- Выберите желаемую скорость, нажав клавиши «—» и «+».

1	1-я скорость – низкая
2	2-я скорость – средняя
3	3-я скорость – максимальная
H1	4-я скорость – интенсивный 1
H2	5-я скорость – интенсивный 2

ПРИМЕЧАНИЕ: Интенсивные режимы (H1 – H2) ограничены по времени, поэтому

вытяжка автоматически снижает скорость до 3-й через 7 минут.

Программирование таймера

- 1- Запрограммируйте основные настройки.
- 2- Нажмите кнопку «Таймер».
- 3- Запрограммируйте рабочее время клавишами «—» и «+» (от 0 до 99 минут). Время по умолчанию — 15 минут.
- 4- На дисплее отобразится оставшееся запрограммированное время, по истечении которого вытяжка выключится.

Включение подсветки

Когда панель вытяжки раскладывается, нажмите кнопку подсветки, чтобы включить и выключить ее.

Насыщение фильтров “F”

- Когда загорится индикатор насыщения фильтров, прочистите их.
- После очистки одновременно нажмите на «Таймер» и «Свет» и держите таким образом в течение 3 секунд, тогда индикатор погаснет.

Функция «Fresh»

- При активации функции «Свежесть» мотор будет каждый час в течение 10 минут работать на скорости 1. Эта функция будет активной в течение 24 часов или же до тех пор, пока она не будет выключена вручную.
- Чтобы включить или отключить эту функцию, одновременно нажмите клавиши «Таймер» и «—».

Чистка и уход

Перед выполнением любых действий по очистке или техническому обслуживанию убедитесь, что вытяжка отключена от сети.

Всегда следуйте инструкциям по технике безопасности, приведенным в данном руководстве пользователя.

Не используйте:

- Жесткие или абразивные чистящие средства.

- Продукты, содержащие соду, кислоты или хлориды.
- Абразивные губки, жесткие чистящие подушечки или металлические скребки (например, ножи или ножницы).
- Оборудование для очистки паром или высоким давлением.

Перед использованием новых губчатых тканей тщательно вымойте их.

Зона вытяжки	Очистка
Поверхности из нержавеющей стали	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте раствор горячей воды с мягким моющим средством или продукт, специально разработанный для нержавеющей стали. • Нанесите мягкой влажной тканью. • Всегда очищайте в направлении трения. • Протирайте насухо чистой безворсовой тканью.
Окрашенные поверхности	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте раствор горячей воды с мягким моющим средством. • Нанесите мягкой влажной тканью. • Протирайте насухо чистой безворсовой тканью. • Не используйте чистящие средства из нержавеющей стали.
Алюминиевые, пластиковые или стеклянные детали	<ul style="list-style-type: none"> • Нанесите очиститель стекла мягкой тканью. • Не используйте металлические скребки.
Панель управления	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте раствор горячей воды с мягким моющим средством. • Нанесите слегка влажной тканью. • Протирайте насухо чистой безворсовой тканью. • Будьте осторожны: не допускайте попадания влаги, так как существует риск поражения электрическим током или повреждения электрических/электронных компонентов.
Фильтры	<ul style="list-style-type: none"> • Поместите фильтры в посудомоечную машину (см. Примечания). • Замочите их в горячей воде до тех пор, пока это необходимо для смягчения остатков масла. • Нанесите специальные обезжиривающие спреи (всегда защищающие неметаллические детали). • Перед повторной установкой убедитесь, что фильтры полностью высохли.

Очистка фильтра

Регулярная очистка фильтров необходима для правильного функционирования вытяжки. Даже когда они не используются, жир накапливается, поэтому техническое обслуживание следует проводить **не реже одного раза в месяц**.

Чтобы снять фильтры:

- Осторожно освободите точки крепления и снимите фильтры с их корпусов.

Для повторной установки выполните процедуру снятия в обратном порядке, убедившись, что система крепления задействована должным образом для предотвращения случайных падений.

Примечания: Мытье фильтра в посудомоечной машине с агрессивными моющими средствами может вызвать потемнение металлической поверхности, что никак не сказывается на жиропоглощающих качествах фильтра.

Фильтр из активированного угля

- Фильтры помещаются по сторонам патрубка, при этом держатели мотора и угольных фильтров должны совпасть, после этого повернуть их по часовой стрелке.

- Срок службы фильтра из активированного угля колеблется от трех до шести месяцев и зависит от интенсивности пользования вытяжкой.
- Фильтр из активированного угля нельзя мыть или восстанавливать. После окончания срока службы фильтр следует заменить.
- Для замены использованных фильтров следуйте инструкциям по монтажу в обратном порядке.
- В вытяжке с угольными фильтрами может наблюдаться снижение скорости исходящего потока.

Техническая информация

Электрические характеристики:

СМ. ПАСПОРТНУЮ ТАБЛИЧКУ

Данное устройство разработано, испытано и изготовлено в соответствии с:

- Требованиями безопасности: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Требованиями к эффективности: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564/IEC 62301.
- Требованиями к электромагнитной совместимости: EN 55014-1 / CISPR 14-1; EN 55014-2 / CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

В случае неполадки

Прежде, чем обращаться в Центр технического обслуживания, проведите проверку согласно следующей таблице:

Неисправность	Возможная причина	Решение
Вытяжка не работает слабо всасывает или вибрирует	Шнур не подключен к сети	Подключить шнур
	Нет питания в сети	Проверить / восстановить питание в сети
Не загорается освещение	Закупорен выходной воздухопровод	Устранить препятствия для выхода воздуха
	Выходной воздухопровод не отвечает требованиям	Связаться с установщиком и следовать указаниям настоящей инструкции
Вытяжка не работает	Перегорели лампочки	Заменить лампочки
	Лампа сломана	Обратитесь в сервисную клиент ILCOS D Code: DSL-12-S-500

Защита окружающей среды

Экономия энергии

Данное устройство отличается эффективным потреблением энергии, но

выполнение некоторых рекомендаций позволит сэкономить еще больше энергии:

- Во время приготовления пищи следует обеспечить достаточный приток

воздуха, чтобы вытяжка работала эффективно и с низким уровнем шума.

- Отрегулируйте скорость вентилятора в соответствии с количеством пара, возникающего во время приготовления пищи. Используйте режим повышенной интенсивности только когда это необходимо. Чем ниже скорость вентилятора, тем ниже потребление энергии.
- Если во время приготовления пищи возникает большое количество пара, включите повышенную скорость вентилятора заблаговременно. Если пар от приготовления пищи уже распространился по кухне, вытяжке придется работать дольше, что повысит потребление энергии.
- Если вытяжка больше не нужна, ее следует выключить.
- Если освещение больше не нужно, его следует выключить.
- Регулярно производите очистку и (при необходимости) замену фильтра, чтобы повысить эффективность вентиляции и предотвратить вероятность возникновения пожара.
- Накрывайте сковороды крышками, чтобы снизить количество пара и конденсата от приготовления пищи.

Утилизация упаковки

Утилизируйте все упаковочные материалы, такие как картон, пенополистирол и полиэтиленовую обертку, выбросив их в соответствующие контейнеры для отходов. Таким образом вы можете быть уверены в том, что упаковочные материалы будут переработаны и использованы повторно.

Демонтаж устройства:

1. Отключите питание.
2. Снимите кожух воздуховода, расположенный над вытяжкой.
3. Отсоедините воздуховод.
4. Придерживая устройство, открутите винты, крепящие его к стене.
5. При утилизации отходов следуйте соответствующим указаниям по защите окружающей среды.

Утилизация оборудования, вышедшего

из употребления

В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об обращении с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE), бытовые электроприборы не следует выбрасывать в обычные городские контейнерные системы для сбора твердых отходов.

Устаревшую бытовую технику следует собирать отдельно для оптимизации утилизации и переработки материальных компонентов, а также для предупреждения нанесения возможного вреда здоровью людей и окружающей среде. Символ контейнера для отходов, зачеркнутый крестом по диагонали, наносится на все подобные изделия, напоминая об обязанности отдельно собирать такие предметы.

Для получения информации о соответствующих местах сбора старых бытовых электроприборов потребителям следует обратиться в местные органы власти или по месту их приобретения.



www.teka.com

1231431